0,60 €

Magazine d'informations locales • Nouvelle série N°53 mars 2014

aube mensuel

A vous de voter

Elections municipales, dimanches 23 et 30 mars

page 5

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

Les Parisiennes
D'AUBERVILLIERS

Du 3 au 16 mars 2014,
15 jours à ne pas manquer !

Une résidence BBC(4) contemporaine et élégante

- À quelques minutes à pied du métro "Quatre Chemins"
- Un quartier animé par des commerces, services et écoles
- Des prestations inédites (local à vélo équipé, placards multimédia, borne de recharge pour véhicules électriques…)

à 5 mn du centre-ville d'Aubervilliers*,
3, 4 ou 5 pièces à prix exceptionnels !

ÉCONOMISEZ 1 500 € PAR PIÈCE(1)

BÉNÉFICIEZ DE LA TVA 7 %(2)

ACHETEZ AVEC LE PRÊT À TAUX 0 %(3)

*Source Google Map. (1) Réduction du prix de vente d'un logement, dans la limite de 7 500 € par logement, sur la base de la grille de prix des logements en vigueur au 01/01/2014. La réduction est de 4 500 € pour les appartements 3 pièces, 6 000 € pour les appartements 4 pièces, 7 500 € pour les appartements 5 pièces. Offre non cumulable avec les autres offres en cours. Offre valable pour toute réservation signée entre le 3/03/2014 et le 16/03/2014 d'un logement situé dans la résidence "Les Parisiennes Aubervilliers" du Groupe Gambetta dans la limite des stocks disponibles et sous réserve de la signature de l'acte de vente dans les délais stipulés au contrat de réservation. Conditions détaillées de l'offre en espace de vente ou sur simple demande. (2) TVA à 7 % applicable sous réserve que les conditions de l'article 278 sexies 11° du Code Général des Impôts soient remplies (résidence principale de l'acquéreur - plafonds de ressources du réservataire à respecter) et sous réserve que le prix de vente ne dépasse pas le plafond en vigueur. (3) Prêt à taux zéro+ octroyé pour l'achat d'un logement neuf en résidence principale, dans une résidence à haute performance énergétique (BBC ou RT 2012) et réservé aux personnes physiques qui n'ont pas été propriétaires de leur résidence principale au cours des deux dernières années. Ce prêt est soumis à conditions, son montant et sa durée sont calculés en fonction de la zone géographique du logement, de la composition du foyer et des ressources de l'acquéreur. (4) Label BBC "bâtiment basse consommation", démarche visant à l'obtention de la certification à l'achèvement des travaux, garantissant des performances énergétiques exceptionnelles. OSWALDORB - RCS Nanterre B 343 724 944 - Groupe Gambetta. Illustrations : Gilles Coulon. Document, plan et illustration non contractuels. 03/2014.

Espace de vente :
Face au 27, av. de la République
93300 Aubervilliers

GROUPE GAMBETTA

01 44 02 13 20

www.groupegambetta.fr

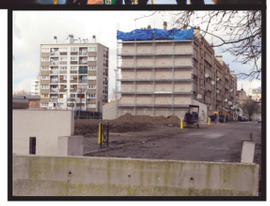
LE SOMMAIRE

L'événement pages 4 et 5
Début des travaux du Campus Condorcet
23 et 30 mars : élections municipales

L'actu pages 6 et 7
Déploiement de stations Autolib'

Lutte contre le gaspillage alimentaire
Pour l'égalité des droits : voix de femme
Journée de la femme, demandez le programme

Les quartiers pages 8 à 11
Centre : un documentaire à Diderot



Montfort : le chantier des 800
Villette : la rénovation des espaces extérieurs
Quatre-Chemins : le point sur la Roseraie et l'installation de 5 caméras

La rétro de février pages 12 et 13

La municipalité pages 15 à 17
Campagne pour la qualité de l'air
Auber n'est pas une poubelle
Chantier école à la Ferme Mazier
Ouverture des inscriptions pour l'internat de réussite éducative et scolaire

Rythmes scolaires : maîtriser les outils numériques
Disparition de Véronique Peletier

La culture pages 18 à 21
Théâtre : *Pulvérisés* et *Elf, la pompe Afrique*
Musique : le Printemps musical revient
Tournage : le clip de Saint-Ex pour Banlieues Bleues
Spectacle : le programme de L'Embarcadère
Court-métrage : *Molii*, Prix du jury du festival de Clermont-Ferrand

La rétro du sport page 23

Le sport pages 24 et 25
Ecole de patinage artistique moderne
Volley détente

L'info pratique pages 26 et 27
Alzheimer : il n'y a pas de fatalité
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31

Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à *Aubermensuel.**
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

*Nécessite une connexion 3G

1 944 fans
http://www.facebook.com/aubervilliers93
939 abonnés
http://twitter.com/aubervilliers93
20 contacts
http://google.com/+aubervilliers93

Aubervilliers
une ville en mouvement

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°53 mars 2014 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Aurélia Sevestre, Frédéric Lombard, Isabelle Camus, Angelina Baldy • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera, Camille Millerand, Toufik Oulmi • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : Mars 2014. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592

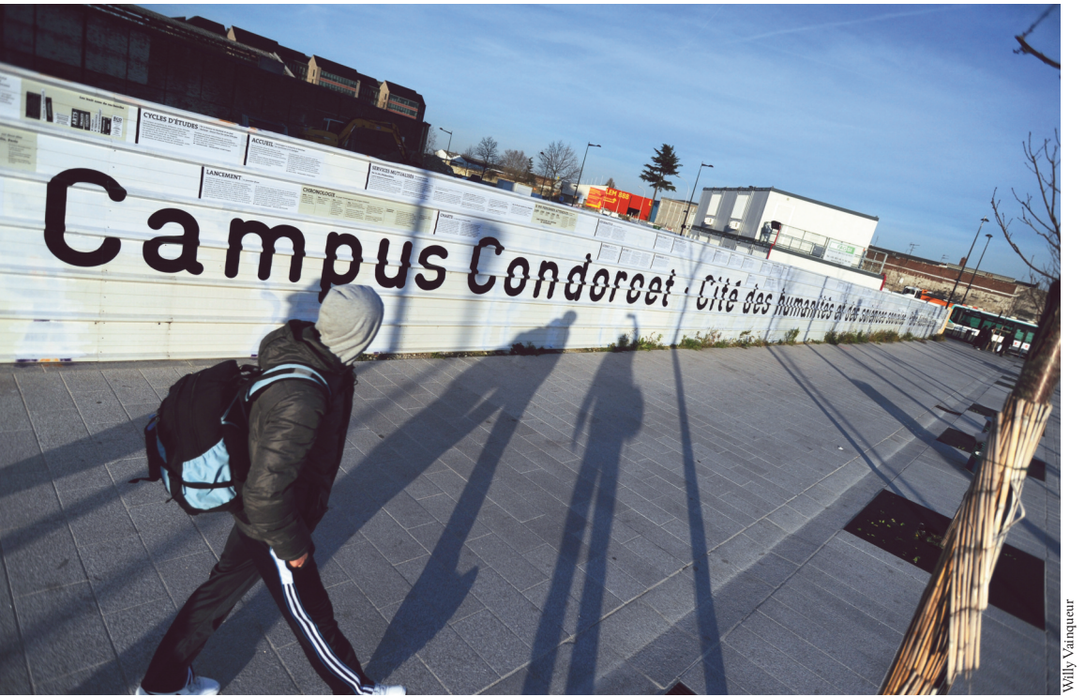
PEFC 10-31-1592 Certifié PEFC pefc-france.org

Projet • Lancement de la première phase de travaux du Campus Condorcet

2014-2018, l'odyssée de cet espace

Rien ne semble se passer, et pourtant tout a déjà commencé à changer au-delà du canal. Sur la place du Front Populaire, une longue palissade matérialise le début du grand chantier du Campus Condorcet tout en rappelant aux riverains les tenants et aboutissants du projet : « *Nous avons souhaité y mettre en place une signalétique un peu particulière, sous la forme d'une encyclopédie constituée de multiples notices. Tout cela va évoluer en même temps que les travaux progresseront à la manière d'un feuilleton et de façon trimestrielle. On y trouve, et trouvera, bien plus qu'une simple information sur le chantier* », indique-t-on du côté de l'Etablissement public de coopération scientifique (EPCS) Campus Condorcet. On plisse les paupières et se projette en 2018, dans la perspective de l'ouverture du Campus, sur son site albertivillarien… Ici, pas moins de 12 650 personnes devraient contribuer à l'animation du quartier, entre étudiants de Master, doctorants, chercheurs et étudiants-chercheurs, et autres personnels administratifs et de bibliothèque. Du reste, plus de 4 000 personnes s'installeront dans des bâtiments construits à Aubervilliers.

Ainsi, sur quelque 6,5 hectares circonscrits par les rues du Pilier, Saint-Gobain et Waldeck Rochet, se déploieront 3 grandes écoles, 3 organismes de recherche et 4 universités. Et le Grand Equipement documentaire (GED) – la grande bibliothèque quoi ! – dont la salle d'actualités sera ouverte aux usagers du quartier ? On connaîtra la physionomie des lieux avec les résultats du concours d'architecture fin 2014. En ce qui concerne le bâtiment de l'Ecole des hautes études en sciences sociales (EHESS), ses perspectives n'ont pas encore été mises en lice.



Willy Vainqueur

450 logements étudiants

On continue ? Outre les 450 logements étudiants, l'Hôtel à projets, le centre de colloque, la maison des chercheurs invités, le Faculty Club, des espaces de restauration, de vie associative et culturelle et un pôle socio-médical sortiront également de terre…

Rouvrons les yeux : la première phase de travaux sur Aubervilliers devrait démarrer et consiste, pour libérer les terrains du futur site, en des opérations de démolition de milliers de m² d'entrepôts qui vont se poursuivre tout au long de 2014. Pour évacuer pareille montagne de gravats, une noria de camions – une quinzaine de rotations par jour, avec un pic en mars et au mois de juin – déboulera de la rue des Fillettes pour enquiller sur la rue du Landy : direction le canal pour une évacuation fluviale de ces matériaux et éviter ainsi de créer un surcroît d'embouteillages dans le secteur.

Le feuilleton, l'odyssée a bel et bien commencé !

Eric Guignet

en bref

TRANSPORTS
Du mieux pour Vélib'

61 % de vols en moins de Vélib' sur Aubervilliers par rapport à l'année dernière pour le trimestre écoulé, ce bon résultat vient d'être communiqué par la société JCDecaux qui gère le réseau pour la Ville de Paris et les 30 communes voisines desservies. Aubervilliers compte dix stations depuis 2009 et faisait face depuis deux ans, comme les autres communes et arrondissements du nord-est parisien, à une forte poussée de vols et de vandalisme.

Stations fermées pour réparation, manque de vélos disponibles, usagers mécontents, à l'été 2013, la municipalité d'Aubervilliers a négocié et établi un plan d'actions avec les opérateurs de Vélib' pour redresser la situation. Avec l'installation, depuis cet automne, de potelets anti-arrachage et le renforcement de la solidité des lames d'accrochages des vélos ainsi que la présence sur l'espace public des médiateurs de jour dont la surveillance des stations Vélib' fait partie des missions. La tendance amorcée grâce à ces mesures est encourageante, il conviendra qu'elle se confirme au printemps et à l'été, pleine saison d'utilisation des vélos en libre-service.

PÔLE EMPLOI DÉMÉNAGE
124 rue Henri Barbusse

A partir du 17 mars, l'agence Pôle Emploi d'Aubervilliers s'installe dans de nouveaux locaux. Les deux sites actuels, 81 avenue Victor Hugo et 51 rue de Presles, seront ainsi regroupés dans un seul et même espace.

En raison de ce déménagement, ces deux adresses fermeront définitivement leurs portes le 12 mars au soir, il n'y aura donc pas d'accueil les 13 et 14 mars.

• Pôle Emploi
124 rue Henri Barbusse.
Du lundi au jeudi, de 9 h à 17 h
et le vendredi, de 9 h à midi.

Élections, mode d'emploi

Le premier tour des élections municipales aura lieu dimanche 23 mars. Avant de vous rendre dans les bureaux de vote, *Aubermensuel* vous dit tout ce qu'il faut savoir sur ce scrutin.

Aux urnes, citoyens ! A Aubervilliers, environ 28 000 électeurs – pour 76 000 habitants – sont appelés à élire, dimanche 23 mars, la prochaine équipe municipale. 23 bureaux de vote seront ouverts de 8 h à 20 h dans la ville. En cas de deuxième tour, les habitants devront se déplacer de nouveau la semaine suivante, dimanche 30 mars.

Pour qui vote-t-on ?

Les électeurs doivent désigner pour six ans leurs conseillers municipaux, lesquels choisiront ensuite en leur sein le futur maire d'Aubervilliers. Pour la première fois, les habitants éliront au même moment les conseillers de la communauté d'agglomération Plaine Commune. Concrètement, le jour du vote, ils trouveront sur chaque bulletin une liste de 49 conseillers municipaux et une autre avec 12 conseillers communautaires, issue de la première liste.

Puis-je voter ?

Pour pouvoir voter lors de ces élections municipales, il faut être majeur, français ou ressortissants européens et être inscrit sur les listes électorales de sa commune de résidence avant le 31 décembre 2013. Il existe néanmoins des exceptions : par exemple, les jeunes électeurs fêtant leurs 18 ans entre le 1er et le 22 mars peuvent s'inscrire en dernière minute.

Le jour du vote, il n'est pas obligatoire de présenter sa carte électorale, mais il faut pouvoir justifier de son identité (passeport en cours de validité, carte nationale d'identité, carte vitale avec photo, etc.). En cas de doute sur votre inscription, vous pouvez contacter le service Population par mail ou par téléphone.

Comment (bien) voter ?

Il suffit de glisser l'un des bulletins de vote dans une enveloppe, sans le modifier. En effet, on ne peut rayer ni ajouter aucun nom aux listes proposées, cela les rendrait nulles. Il existe 19 cas de nullité du suffrage, qui seront affichés dans chaque bureau de vote. Mais retenez qu'aucun bulletin rayé, déchiré, non conforme ou enveloppe sans bulletin ou avec bulletin blanc, ne sera pris en compte dans le résultat du dépouillement.

Willy Vainqueur

Comment fonctionne le scrutin ?

A l'issue du premier tour, si une liste obtient la majorité absolue des suffrages exprimés (50 % des voix + une), elle remporte l'élection et reçoit la moitié des sièges à pourvoir au conseil municipal, soit 24 sièges à Aubervilliers. L'autre moitié des sièges est répartie à la représentation proportionnelle entre toutes les listes ayant obtenu plus de 5 % des suffrages exprimés, y compris celle arrivée en tête. Dans le cas contraire, un second tour est autorisé pour les listes ayant réuni au moins 10 % des voix. Les listes en ayant obtenu entre 5 et 10 % peuvent fusionner avec les listes qui se maintiennent. A l'issue du second tour, le décompte des sièges se fait de la même façon qu'en cas de victoire au premier tour.

Rendez-vous aux urnes !

Les listes des candidats seront connues le 6 mars. La campagne, elle, débutera officiellement le 10 mars. A Aubervilliers, l'envoi des propagandes électorales au domicile des électeurs aura lieu le 18 mars pour le premier tour. Il ne vous restera plus qu'à faire votre choix. Si vous ne pouvez vous rendre aux urnes dimanche 23 mars, un vote par procuration est toujours possible.

Pour les personnes ayant des difficultés à se déplacer, la mairie et le CCAS mettent en place un système de navettes gratuites. Il suffit de contacter l'accueil de la mairie à partir de 8 heures, le jour du vote, au 01.48.39.52.00.

Notez enfin que les scrutateurs volontaires sont toujours les bienvenus pour aider au dépouillement. Faites-vous donc connaître auprès du président du bureau de vote le jour même.

Aurélia Sevestre

www.aubervilliers.fr sur internet

RENSEIGNEMENTS
• Service population
Tél. : 01.48.39.52.23
Mail : population@mairie-aubervilliers.fr

PROCURATION
• Tribunal d'instance Square Stalingrad.
Tél. : 01.48.33.76.38
Du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.
• Commissariat16-22 rue Réchossière.
Tél. : 01.48.11.17.00
Du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.
Se munir d'une pièce d'identité.

Soirées électorales • Les résultats en temps réel

En direct sur Internet

Comme il le fait à chaque élection depuis les régionales de 2010, le service Communication propose de suivre en direct les résultats sur le site Internet de la Ville.

Dimanches 23 et 30 mars, dès 20 h 30, les résultats seront mis en ligne au fur et à mesure de leur réception par le bureau central en mairie. Sur le site, chaque bureau, pour lequel les résultats sont connus, passera de la couleur rouge à la couleur verte et, d'un clic, il sera possible de visualiser les scores de chaque liste sous la forme d'un tableau. Un graphique intégrant ces données au fil de la soirée permettra de visualiser l'évolution de la tendance générale jusqu'au résultat définitif des votes.

RÉSULTATS EN DIRECT
Dimanches 23 et 30 mars, 20 h 30
• Sur www.aubervilliers.fr

Transports • Arrivée des premières voitures électriques en libre-service

Autolib' à Auber

Michael Barriera

Ainsi donc vont-elles débouler chez nous – sans bruit ! – les Autolib', ces petites autos carrossées Pininfarina. Le conseil municipal du 30 janvier dernier a entériné cette démarche qui s'inscrit « *dans une politique d'amélioration des déplacements et d'efficacité environnementale* », explique-t-on du côté de la municipalité.

Avec l'arrivée d'Autolib', Aubervilliers se dote d'une offre de transport non polluante – tout véhicule électrique peut par ailleurs s'y raccorder – et se met au diapason des 52 autres communes d'Ile-de-France qui disposent déjà de l'accès aux Bluecars, soit un service public de voiture à batterie électrique en libre-service.

Chaque station accueillera 6 voitures

La signature de la convention avec le syndicat mixte Autolib' prévoit l'installation sur la ville de 12 stations accueillant chacune 6 véhicules. Dans cette perspective, les travaux des 4 premières implantations – 97 bis boulevard Félix Faure, 36 boulevard Anatole France, 124 avenue Victor Hugo (dans la contre-allée) et face au 128 boulevard Félix Faure – débuteront au terme des études d'impact, réalisées ce mois de mars, pour une livraison prévue fin mai.

Par ailleurs, les adresses des 8 stations suivantes font encore l'objet de réflexions fines eu égard aux problématiques de stationnement sur la commune : « *C'est une préoccupation constante. Nous sommes attentifs à ce que chaque livraison de nouveau programme immobilier s'accompagne d'une offre de stationnement. Il existe déjà des solutions avec le parking du CRR et ses 144 places ou le projet de doubler la capacité du parking du Marché avec un projet inscrit dans le cadre du PNRQAD* », raisonne-t-on à la Ville.

Alors Aubervilliers avait-il besoin d'Autolib' ? On rappellera qu'ici 50 % des habitants ne possèdent pas de véhicule individuel, qu'une centaine d'Albertivillariens sont déjà abonnés au service alors que l'offre n'est pas encore disponible et que ce service autorise covoiturage et autopartage…

En Autolib' Simone ? On peut y monter à quatre et louer au jour, à la semaine, au mois, à l'année ou encore souscrire à une offre multi-utilisateurs. Plusieurs tarifs sont disponibles et l'on rappellera que l'abonnement ressort à 120 € l'an et 5,5 € la demi-heure d'utilisation.

On vous dépose où ?

Eric Guignet

AUTOLIB'
Comment ça marche ?
• www.autolib.eu/fr

Initiative • Journée de lutte contre le gaspillage alimentaire samedi 5 avril

N'en jetez plus !

Rien ne se perd, tout se transforme… Point n'est besoin d'être savant pour transposer la maxime sur le terrain de la lutte contre le gaspillage alimentaire : c'est ce que démontreront, gamelles et fourneaux à l'appui, les habitants du centre-ville impliqués dans ce samedi de mobilisation.

Chaque année, en France, le gaspillage alimentaire est évalué à 20 kg par personne, dont 7 kg encore emballés et 13 de fruits et légumes abîmés, de restes de table et de produits non consommés. N'en jetez plus ! C'est en substance le message qu'adresse le Parlement européen en porte-voix pour 2014. Sur le centre-ville, on participe du même état d'esprit : « *Les habitants ont souhaité s'inscrire dans l'Année européenne de lutte contre le gaspillage alimentaire en mettant en place un projet de sensibilisation* », explique-t-on du côté du service Démocratie locale qui porte l'initiative en partenariat avec les Frères Poussière.

Willy Vainqueur

Des ateliers cuisine « anti gaspi »

De sorte que le 5 avril prochain, une journée de mobilisation débutera, sur le marché du Centre, par une collecte de fruits et légumes abîmés aux fins « d'alimenter » des ateliers de cuisine anti-gaspi : soupes, jus de fruits, desserts et autres smoothies… l'on se formera cet après-midi-là – de 14 à 18 heures – à l'art d'accommoder les restes tout en se voyant briefer sur les causes et l'ampleur du gaspillage.

De fait, une petite expo viendra opportunément le surligner à coup de « Le saviez-vous ? » Exemple ? En matière de coût énergétique, gaspiller un reste de viande de bœuf équivaut à allumer une lampe de 60 watts durant 7,01 heures !

Bon appétit !

Eric Guignet

LUTTE CONTRE LE GASPILLAGE ALIMENTAIRE
Samedi 5 avril, 14 h à 18 h
• 6 rue des Noyers.
Entrée libre
Infos : 01.48.39.50.15

Egalité des droits • Fantani Touré, chanteuse et fondatrice de Kolomba

Voix de femme

Engagée. Voilà l'adjectif qui décrit le mieux Fantani Touré, chanteuse malienne de renommée internationale qui a choisi, en 2010, Aubervilliers pour poursuivre son travail. Il y a ici, dit-elle, « *un brassage des ethnies et pourtant une paix, une entente entre les gens qu'on ne trouve pas ailleurs* ». La paix, justement, est l'un des combats de celle que l'Unesco récompensa, en 2011, du titre de meilleure artiste d'Afrique de l'Ouest.

La première au Mali à avoir chanté contre l'excision

Plusieurs fois primée dans son pays, la griotte chante dans toutes ses langues – bambara, peul, bozo, dogon… – comme en français. De cette voix à couper le souffle, elle a fait une arme devenue incontournable dans la lutte pour les droits des femmes. « *Je suis née dans une grande famille polygame de Bamako. J'ai vu les souffrances des femmes engendrées par certaines traditions* », raconte Fatoumata – de son vrai prénom – qui restera dans l'histoire du Mali comme la première à

Michael Barriera

avoir chanté contre l'excision en 1997. Deux ans plus tard, elle crée l'association Kolomba pour venir en aide aux femmes victimes de violences, utilisant la scène pour promouvoir son action. Le public suit. A tel point que le festival international au féminin Les Voix de Bamako, qu'elle initie en 2008, a encore enregistré, en janvier 2014, 75 000 entrées ! Et le 14 mars, ce sera à Aubervilliers que se tiendra le festival « cadet » de Bamako, comme un écho à la journée de la femme (programme ci-dessous).

« *J'ai fondé Kolomba France pour soutenir les actions sociales réalisées par l'association au Mali, mais aussi pour promouvoir les échanges entre nos cultures,* souligne Fantani Touré. *Le festival d'Aubervilliers, c'est une grande fête ouverte à tous, où des jeunes artistes d'origines différentes, d'ici comme du Mali, pourront monter sur scène.* »

Elle-même, bien sûr, chantera pour clôturer cette soirée sur le thème du mariage forcé, une autre cause qui lui tient à cœur.

Aurélia Sevestre

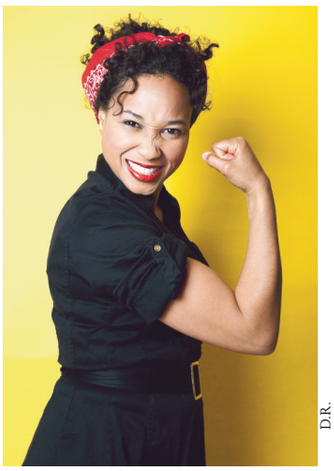
FESTIVAL INTERNATIONAL AU FÉMININ
Vendredi 14 mars, de 17 h à minuit
• Espace Fraternité
2 rue du Docteur Troncin.
Entrée : 5 €. Repas : 5 €.
Info/résa : Kolomba
Tél. : 06.12.90.95.36/06.18.02.31.75

Journée des femmes • Spectacles, débats, expos, happening interrogent la condition féminine

Les mêmes droits ?

Hélène Cochennec, Berty Albrecht, Charlotte Delbo… A Aubervilliers, c'est une rue, une école, un centre social. L'exposition *Femmes résistantes*, dans le hall de la mairie, retrace le parcours hors du commun de douze personnalités féminines dont on croise le nom tous les jours dans la ville.

L'association Auberfabrik l'a conçue, des habitants y ont participé. Ils contribuent ainsi à la mobilisation et à la réflexion menées sur l'égalité dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes.



D.R.

Le 8 mars, dès 11 h… surprise. Place de la Mairie, un happening sera organisé par le collectif Place aux femmes, qui milite pour davantage de mixité dans les cafés de la ville. Un stand d'information du Centre de planification et d'éducation familiale y sera ensuite dressé (14 h). L'Espace Renaudie s'animera de rencontres, expo, stands, atelier pour enfants (17 h 30) avant la projection-débat du film *Garçons, filles, une éducation à égalité* (18 h 30). Ce sera alors au tour de l'installation-spectacle *Kechalis*, création de la compagnie des Allumeurs, de s'ouvrir (20 h). Tandis qu'à la Brèche, *Les Monologues du vagin* seront interprétés par des habitantes.

Les jours suivants, ça continue. On pourra échanger, le 14 mars, avec l'artiste à la bombe Miss.Tic (« *Je crois en l'éternel féminin* ») à la médiathèque Saint-John Perse. Ou suivre, le 18, lors du spectacle *Ana ou la jeune fille intelligente*, la découverte par une jeune femme de la lecture et du pouvoir des mots.

Naï Asmar

JOURNÉE DE LA FEMME

Jusqu'au 13 mars
Expo *Femmes résistantes*, Auberfabrik
• Hôtel de Ville

Jusqu'au 29 mars
Expo *Femmes de l'être*, Miss.Tic
Rencontre-débat avec l'auteur le 14 mars de 18 h à 20 h
• Médiathèque Saint-John Perse
2 rue Edouard Poisson.

Samedi 8 mars
17 h 30 : rencontres, projection-débat, stands, atelier gratuit pour les enfants
20 h : installation-spectacle *Kechalis*, Cie Les Allumeurs
• Espace Renaudie, 30 rue L. et J. Martin.
20 h 30 : *Les Monologues du vagin*
Entrée : 5 €. Résa : 06.48.61.13.46
• La Brèche, 164 rue Henri Barbusse.

Mardi 18 mars
14 h 30 et 19 h 30 : spectacle *Ana ou la jeune fille intelligente*, Cie Le regard du loup (à partir de 12 ans)
• Espace Renaudie,
30 rue Lopez et Jules Martin.

Programme complet
Mission droits des femmes : 01.48.39.50.86
www.aubervilliers.fr

Face caméra, des collégiens d'Auber

Ensemble, une professeur d'anglais, deux pros de la vidéo et des collégiens de Diderot se sont lancés dans la fabrication d'un documentaire pour démonter, disent-ils, les clichés sur la banlieue.

Les collégiens sont assis en rond, réunis pour leur conseil d'élèves au cours duquel, chaque semaine, ils échangent. L'un deux, en blouson et les cheveux plaqués en arrière, évoque les rapports avec la famille qui l'a hébergé lors de leur voyage pédagogique en Angleterre. « *Déjà, après une première nuit passée chez eux, on s'est séparés le matin avec des câlins ! On s'est vite attachés* », lance-t-il. Face à lui, un caméraman le filme. Au-dessus de sa tête, une perche et un micro sont tenus fermement par un ingénieur du son. En préparation, le documentaire en cours sur cette 3e du collège Diderot, *(Pas)sages et (mes)tissages,* vise à capter les liens qui se créent entre et hors les murs d'une salle de classe.

Deux professionnels de la vidéo, Pierre Battelier et Yoann Belingard, ont créé l'année dernière Les Petits cinéastes. Par cette coopérative d'éducation à l'image basée à Saint-Ouen, ils effectuent des animations auprès de scolaires et réalisent des films en partenariat avec des établissements. *(Pas)sages et (mes)tissages* est le plus ambitieux. « *De septembre à février, nous avons tourné plus de 40 heures auprès de la classe, lors du voyage en Angleterre, chaque semaine au collège, dans leurs familles* », expliquent-ils. Cela sans rémunération, travail de montage à venir compris. « *Notre pari, c'est que le docu soit au final diffusé par une chaîne de télé et tourne dans des festivals* », poursuivent-ils.

Soutien de la Fondation Lilian Thuram

Au départ de leur implication, il y a la rencontre avec Miriam Fenoulhet. Professeur d'anglais, elle a écrit le docu et les a convaincus. « *Il y a 6 ans, j'ai demandé à venir enseigner à Aubervilliers, en réaction aux clichés. Ici, j'ai trouvé beaucoup de chaleur humaine, de solidarité, d'énergies. A force d'expliquer encore et encore, à mon entourage, mon regard sur la banlieue, sur mon travail, j'ai eu envie d'en faire un film* », explique cette jeune femme, qui prépare également un essai en complément du documentaire.

Dès juin, la classe a été constituée d'élèves volontaires pour participer au projet, où s'impliquent aussi les professeurs de français et de sport. L'initiative a ensuite trouvé un soutien auprès de la Fondation Lilian Thuram - Education contre le racisme.

Trop de clichés sur la jeunesse du 9-3 ? « *On n'est pas tous des wesh wesh, on a chacun notre personnalité* », s'insurge l'une des élèves pendant la réunion. « *Les reportages à la télé mettent surtout en avant les côtés négatifs, comme les motards fous. Pourtant par chez moi ce n'est pas si dangereux ou "chaud" qu'ils le laissent entendre* », relève un autre.

Le documentaire en préparation se veut un autre regard, non plus en creux mais en positif et justesse. Dans la guerre des images, une authentique contre-attaque.

Naï Asmar

Michael Barriera

en bref

ENSEIGNEMENT
Inscriptions en maternelle
Les parents d'enfants de 2 ans révolus sont invités à procéder à leur inscription en maternelle.
La liste des pièces à fournir est disponible auprès du service Enseignement ou sur le site de la ville : www.aubervilliers.fr rubrique Habiter puis Ecole
• Service Enseignement
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.51.30
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 45.
Fermé le 1er jeudi de chaque mois à 12 h.

CENTRE HENRI DUCHÊNE
Nouvelle adresse du CMP
La consultation médico-psychologique (CMP) pour enfants et adolescents, anciennement située 10 rue Hémet, vient de déménager au
17 rue Charles Tillon
(La Rotonde, 2e étage).
Le numéro de téléphone reste inchangé : **01.48.39.37.50**

Montfort • Face à la ZAC du Fort, le quartier Emile Dubois entame sa transformation

Un quartier en marche

Une fois les pans de béton affaissés, la pelleteuse a commencé à déblayer. Le 9 février dernier, une partie de la barre HLM de l'allée Charles Grosperrin a été démolie. Si 53 appartements, dont les ex-locataires ont été relogés, ont été supprimés ici, un chantier de construction démarre quelques mètres plus loin. Au coin de l'avenue Jean Jaurès et de la rue Danielle Casanova, la tour Marie Curie en forme de botte – 57 logements sur 13 étages, un rez-de-chaussée commercial – s'apprête à pousser. Ainsi, face au Fort d'Aubervilliers qui, de terrain en friche et casse auto, entend devenir un vrai morceau de ville, la transformation du secteur Emile Dubois Nord est lancée.

La mission relève de l'OPH (Office public d'habitat), bailleur social mais aussi aménageur, propriétaire foncier exclusif de ce périmètre entre la rue Danielle Casanova, la barre Grosperrin, le stade Auguste Delaune et la barre Prual. Fin 2012, le Conseil municipal a choisi en effet de s'appuyer sur l'Office pour créer du logement, des commerces, de nouvelles voies publiques et un groupe scolaire d'au moins 20 classes qui remplacera l'école Angela Davis (5 classes). « *Nous y décidons des programmes de logements dans l'optique d'améliorer la mixité, avec du parc social locatif et de l'accession à la propriété, y compris sociale pour les parcours résidentiels* », précise Bernard Vincent, président de l'OPH.

Future esplanade autour du supermétro

L'opération porte désormais un nom : Les marches du Fort. Attendue depuis longtemps, elle compose en effet avec la nouvelle donne de l'autre côté de la nationale. Après plusieurs phases de concertation sur la base du projet de l'architecte-urbaniste Philippe Madec, la ZAC du Fort d'Aubervilliers doit être créée en ce premier trimestre 2014. D'ici 2025, sur ces 33 hectares, un nouveau quartier et plus précisément un écoquartier, sortira de terre. De plus, au même horizon, une station de la ligne 15 du futur métro du Grand Paris devrait ouvrir. « *L'aménagement du secteur Emile Dubois Nord est devenu indissociable de celui du Fort* », pointe Ugo Lanternier, maire-adjoint au Logement. Dans cette optique, « *une esplanade préfigurant l'arrivée du futur métro est en train d'être créée. Ceci, par la démolition partielle de Grosperrin, l'emplacement en retrait de la tour Marie Curie et, à terme, la démolition complète du Camembert* », poursuit-il.

La transformation de la RN2 en boulevard urbain est également à l'étude. Pour un passage facilité des piétons vers le site du Fort qui comprendra plusieurs espaces verts et lieux publics de détente.

Naï Asmar

Villette • L'OPH lance 6 semaines de chantier au 23 rue de l'Union

Changer de parvis pour changer d'vie

Il y aura bien un avant et un après au 23 rue de l'Union. Engagée dès la deuxième semaine de février, l'opération de réaménagement de son parvis devrait effectivement contribuer à changer les usages dans le quartier : « *L'objectif des travaux consiste à rendre les espaces extérieurs plus clairs et plus agréables. Le nouvel aménagement s'accompagnera d'actions d'informations et de sensibilisation en matière d'hygiène et de propreté* », indique-t-on du côté de l'OPH.

Willy Vainqueur

Pour changer de parvis et changer la vie des riverains, 6 semaines de chantier seront nécessaires. Tout d'abord, il s'agit de démolir les antiques « maisonnettes » qui servaient d'abris poubelles avant de procéder à l'installation de nouveaux locaux d'ordures ménagères : plus discrets et, surtout, plus prompts à garantir de meilleures conditions d'hygiène et de sécurité.

Plus propre l'adresse, plus claire aussi puisque l'intervention de l'Office vise à délimiter résolument les espaces publics et privés qui se confondent autour du parvis. C'est donc par un important travail de maçonnerie que les lieux se verront parés de murets, cependant que l'on procédera à la réfection du sol et adjoindra tout un nouveau mobilier : abris poubelles donc, clôture et portail.

Aurait-on oublié quelque chose ? Plus propre, plus clair… plus vert aussi ! De fait, les jardinières qui ceinturent le bâtiment seront reprises et agrandies tandis que six autres – toutes neuves celles-là – feront leur apparition sur le parvis participant de la sorte à une « revégétalisation » de l'ensemble.

La fin des travaux – dont le coût ressort à 146 000 euros – est prévue pour la dernière semaine de mars.

Eric Guignet

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

POMPES FUNÈBRES

→ crémation,
→ caveaux,
→ inhumation,
→ articles funéraires
→ transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire
19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS
Tél 01 48 34 87 73
Depuis 15 ans à Aubervilliers.

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Quatre-Chemins • La municipalité se mobilise pour soutenir l'Hôpital européen de Paris

Quel avenir pour La Roseraie ?

C'est grave, docteur ? Le 10 janvier, le groupe italien Villa Maria, à la tête de l'Hôpital européen de Paris-La Roseraie depuis dix ans, l'a déclaré en cessation de paiement. Il a été placé en redressement et un administrateur judiciaire a été désigné. De quoi créer l'inquiétude au sujet de cet établissement de 270 lits qui emploie 458 personnes, enregistre 17 000 hospitalisations, 1 300 accouchements, 37 000 visites aux urgences par an !
Le 30 janvier, le Conseil municipal le jugeait « *incontournable pour la ville et pour la Seine-Saint-Denis* » et refusait de « *se résoudre à voir disparaître un équipement de ce niveau et d'une telle importance* ».

L'établissement a vocation à poursuivre son activité sur la ville

Côté direction, on temporise. Pour la première fois, le résultat d'exploitation a été positif l'année dernière. « *L'établissement fonctionne à plein et a vocation à poursuivre son activité sur la ville. Condamnés en novembre, en appel dans un litige prud'homal, nous avons été intimés à payer immédiatement trois millions d'euros. D'où la cessation de paiement* », explique Philippe Attia, qui dirige La Roseraie.
Dès lors, un fonds de garantie a réglé la somme due. Pour le rembourser, l'hôpital sollicite une aide financière publique. D'autant plus qu'il souhaite concrétiser un projet immobilier « *prioritaire et incontournable* ». A savoir, le regroupement des services, aujourd'hui répartis dans cinq bâtiments, dans une construction unique nouvelle, modernisée, sur le même site. Coût de l'opération : 80 millions d'euros. Le permis de construire est délivré depuis 18 mois, mais « *pour ce projet, il est indispensable que l'autorité de tutelle nous soutienne financièrement, comme elle a soutenu les hôpitaux publics, d'autant que l'établissement participe à une réelle mission de service public* », plaide la direction.
Pour la municipalité, la priorité est de conserver cette offre de soins de proximité (6 % des hospitalisations du département, 71 % des patients domiciliés à Aubervilliers) et de préserver l'emploi. Le 13 février, Evelyne Yonnet, première adjointe, accompagnée de la députée Elisabeth Guigou, étaient reçues par Marisol Touraine, ministre de la Santé, en présence de Claude Evin, directeur général de l'Agence régionale de santé (ARS). « *L'Etat ne peut financer cet hôpital privé, comme il le fait avec le public. Des formes d'aides sont néanmoins possibles. Comme une garantie d'emprunt, un prêt à taux préférentiel…* estime Jacques Salvator. *Nous mettons absolument tout en œuvre pour mobiliser les acteurs* ».
Opéré il y a quelques semaines à La Roseraie, le maire met en avant « *une qualité des soins médicaux, chirurgicaux et de l'hôtellerie qui vaut celle des hôpitaux publics de Paris* ».
De son côté, l'administrateur judiciaire rendra à l'été ses premiers diagnostics… et prescriptions.

Naï Asmar

Willy Vainqueur

Quatre-Chemins • La vidéoprotection va se déployer d'ici le mois de mai

Cinq caméras en action

Bingo, les fonds sont tombés, ou plutôt viennent d'être enfin débloqués par l'Etat pour le plan de vidéoprotection d'Aubervilliers ! Une participation de 191 000 euros – 50 % du coût total de l'opération – pour la mise en place d'une mesure actée lors du conseil municipal de juin 2013.
Ainsi, ce sont cinq caméras qui vont être déployées sur le quartier des Quatre-Chemins classé en zone de sécurité prioritaire (ZSP) : trois d'entre elles balaieront le périmètre des bouches de métro de la ligne 7, cependant que deux autres seront placées à l'angle de la rue Henri Barbusse et de l'avenue de la République.
Directement reliés au poste de police municipale et au commissariat d'Aubervilliers, ces appareils « *étaient attendus avec impatience par la Ville et les fonctionnaires de police,* explique-t-on à la municipalité. *Quelques travaux et demandes d'autorisations de voirie préalables, notamment pour installer la fibre optique, et le dispositif devrait être opérationnel en mai.* »
A terme, tout cela sera intégré dans le plan de vidéoprotection de la Ville de Paris : un dispositif étendu aux communes de la première couronne. L'idée ? Relier tous les systèmes pour avoir une vision d'ensemble, la délinquance ne connaissant aucune limite, communale ou départementale…

Claude Dupont

Willy Vainqueur

LA RÉTRO

1. Amel Bent ne chôme pas depuis l'enregistrement de *Ma Philosophie* en 2006. Ainsi L'Embarcadère fit-il salle comble, son public tout acquis à cette voix chaude et puissante venue décliner son dernier album, *Instinct* (jeudi 13).

1

2

Prolongez *Aubermensuel* : Sur votre smartphone

2. A l'Espace Fraternité, plus de 350 personnes ont fêté la Journée internationale des langues maternelles. En présence, de droite à gauche du maire, Jacques Salvator, Shahidul Islam, ambassadeur du Bangladesh, Carlos Semedo, directeur des Relations internationales de la Ville, et de Jean-Paul Guevara Avila, ambassadeur de Bolivie (dimanche 23).

3

Prolongez *Aubermensuel* : Sur votre smartphone

3. Quelque deux cents personnes ont assisté à l'inauguration, par la municipalité, d'une rue dédiée à Mouloud Aounit en présence d'Evelyne Yonnet, première adjointe, de son épouse, Annie, et de ses deux enfants, Aurélien et Manon (samedi 15).

4

Prolongez *Aubermensuel* : Sur votre smartphone

4. Qu'est-ce que c'était bien le pestacle, hein ! Festi'Canailles, un ensemble de goûter-boum, cinéma, ateliers et spectacle à destination des 2-7 ans organisé par l'Art est dans l'air de janvier à février à l'Espace Fraternité.

5

Prolongez *Aubermensuel* : Sur votre smartphone

5. 100 % Fight 18 VIP, l'un des meilleurs galas de Pancrace de ces derniers mois. Stéphane Chaufourier aux anges entre David Baron et le vainqueur Jason Ponet qui repart avec l'Or de l'Espace Fraternité (samedi 15).

6

7

8

9

10

6. Commémoration du groupe Manouchian, 70 ans, jour pour jour après son exécution par les Allemands le 21 février 1944 au Mont-Valérien. Une nouvelle plaque à la mémoire de ses membres a été dévoilée à l'entrée du gymnase éponyme, à l'initiative de la municipalité (vendredi 21).

7. 2014 l'année du Cheval ? Oui, et cela n'interdisait pas le défilé des lions à La Villette ! Ce Nouvel An chinois avait également fait danser les dragons en centre-ville (samedi 8).

Prolongez *Aubermensuel* : Sur votre smartphone

8. La belle et le beau, Miss et Mister Aubervilliers ! Ainsi ont-ils été distingués lors de ce 1er concours de beauté organisé par Lavane Prod et Beauté Plus à l'Espace Fraternité. Siham est étudiante et Johan officie comme commercial. Non, on ne vous donnera pas leur 06 ! (vendredi 21).

9. Dans le cadre de la rénovation urbaine des quartiers Cristino Garcia-Landy, inauguration du nouveau square Roser par les maires d'Aubervilliers et de Saint-Denis et la députée Elisabeth Guigou (samedi 8).

10. *C'est une maison bleue/ adossée à la colline*... bien sûr qu'il l'a chantée celle-là, et puis plein d'autres aussi, et deux heures que ça a duré à L'Embarcadère. Maxime Le Forestier for ever ! (samedi 8).

Prolongez *Aubermensuel* : Sur votre smartphone

NOUVEAU !

Funérarium d'Aubervilliers

La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24 et 7JOURS/7

ETS SANTILLY

www.pompes-funebres-santilly.com

LE CHOIX FUNÉRAIRE

C'est déjà plus CLAIR

hab 09 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

48 rue Charles Tillon
93300 **Aubervilliers**
01 43 52 01 47

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

auber mensuel
Magazine d'informations locales

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes les boîtes aux lettres

médias & PUBLICITÉ
GROUPE MÉDIAS

Contactez dès à présent Frédéric TOTH
Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires
Tél : 01 49 46 29 46 - Fax : 01 49 46 29 40
www.groupemedias.com

Villette Marcel Villette
des jardins et des hommes

AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - PARCS ET JARDINS
TERRAINS DE SPORTS - ENTRETIEN D'ESPACES VERTS
ARROSAGE AUTOMATIQUE

46, avenue de la Longue Bertrane
92390 Villeneuve-la-Garenne

Tél: 01 40 85 06 22
Fax: 01 47 94 45 67
Site: www.marcel-villette.fr

Villette DEPUIS 1929

AFAQ ISO 9001 VERSION 2000

Michael Barriera

Ici, des bennes sont disposées pour trier les déchets : pare-chocs, tôles…

Environnement • Visites de sensibilisation dans les garages, pressings et chantiers

Pour un air plus propre

Sa mallette sous le bras, Malik Henni-Chebra longe la rue du Goulet, derrière le marché du Centre. Puis, cet inspecteur du service municipal Santé-Environnement pénètre dans un garage automobile. Il y effectue une nouvelle visite de sensibilisation en matière de qualité de l'air et de traitement des déchets produits. « *Entre juillet et septembre, nous avons été voir, sans les prévenir au préalable, environ quatre-vingt-dix garages, pressings et chantiers. Ceci, pour constater leurs pratiques et les informer si besoin des règles à observer. Maintenant, nous y retournons pour vérifier si nos recommandations ont été appliquées* », explique l'inspecteur habilité.

A chaque type de déchets, un circuit spécifique

A l'entrée, il observe que des bennes sont disposées pour trier les déchets : pare-chocs, pièces en plastique, tôles… Un bon point. Chaque type de déchets produit par ces activités, qu'il soit dangereux ou non, doit emprunter un circuit spécifique : déchèterie, recyclage par une entreprise spécialisée… « *Certains les jettent malgré tout dans les poubelles à ordures ménagères* », relève l'agent. Dans l'atelier, un peu plus loin, un carrossier brique une voiture. « *Même ce chiffon doit être recyclé. Direction la déchèterie dans une borne spéciale* ».

Alerter et accompagner

Une fois dans la cabine de peinture, il vérifie l'état des filtres à l'entrée des évacuations au sol et au plafond, qui doivent être changés régulièrement, et rappelle que la cabine doit être examinée une fois par an par un bureau de contrôle.
« *La première visite tombait très bien car je venais d'ouvrir*, assure M. Ayadi, le gérant. *On m'a expliqué que je devais tenir un cahier de bordereaux de suivi des déchets, à faire tamponner et à conserver. Ce que je fais désormais* ». Après cette rencontre, il a reçu un courrier récapitulatif détaillé sur les aspects environnementaux propres à son activité.
« *Notre rôle est avant tout d'alerter et d'accompagner*, insiste Malik Henni-Chebra. *Mais si cela ne suffit pas, une troisième série de visites est prévue avec mises en demeure à la clé* ». Ceci, en cas d'atteinte à la qualité de l'air, mais aussi d'installations bruyantes qui ne respecteraient pas les horaires et niveaux réglementaires d'émissions sonores.

Naï Asmar

SERVICE SANTÉ ENVIRONNEMENT
• Direction de la Santé publique
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.50.34

Cadre de vie • Des affiches au slogan choc pour dire stop aux incivilités

Pas de quartier pour les dépôts sauvages

D.R.

Dix tonnes… C'est le poids impressionnant des dépôts sauvages, chaque jour, dans la ville. Si ce chiffre est en baisse (- 55 % depuis 2008), « *il reste beaucoup à faire par rapport à la moyenne nationale* », lance Henri Clément, responsable de l'unité territoriale (UT) Propreté et Cadre de vie de Plaine Commune.

Inciter chacun à respecter le cadre de vie commun

Depuis le 24 février et jusqu'au 4 avril, après le nettoyage des rues le matin, des panneaux mobiles sont à nouveau déployés. En plus de ceux signalant que la rue a été mise au propre, ceux incitant à l'usage des corbeilles de rues et aux sacs à déjections canines, d'autres porteront cette fois un message anti-dépôts sauvages. Le slogan ? « *Aubervilliers n'est pas une poubelle !* »… Immanquable.

C'est net, les dépôts massifs par des entreprises baissent au fur et à mesure de la requalification de quartiers et de la réduction des terrains en friche. « *Reste les pratiques d'habitants qui, par exemple, mettent leur vieux matelas en bas de chez eux sans prendre en compte les jours de ramassage des encombrants*, ou se rendre à la déchèterie**. C'est eux que l'on vise avec cette nouvelle campagne de sensibilisation* », précise Henri Clément.
Toute l'année, les agents assermentés de l'UT sillonnent la ville – un millier de rappels à l'ordre par mois, 310 amendes en 2013. Les nouvelles affiches rappellent, elles, que les dépôts sauvages sont bien un délit.
Un seul mot d'ordre : inciter chacun à respecter le cadre de vie commun. Quitte à durcir le ton…

Naï Asmar

*1er lundi ou mardi du mois, selon le quartier
** Horaires et coordonnées p.27

Patrimoine • Première étape avant une réhabilitation complète

La Ferme Mazier en voie de rénovation

Entourée d'une grange et de son four à betteraves, d'une écurie et d'un corps d'habitation principale, les bruits de l'extérieur percent peu depuis la cour pavée. Reste que si le cadre de la Ferme Mazier demeure préservé, les murs le sont moins.
Le crépi s'effrite, des poteaux de soutien maintiennent planchers et poutres de la grange en l'état, rappelant ainsi que l'un des derniers témoignages des temps maraîchers d'Aubervilliers connaît un besoin urgent de réhabilitation.

Construite par étapes aux XVIII[e] et XIX[e] siècles, cette bâtisse, rachetée par la Ville désormais, évoque le passé préindustriel où s'étendaient la plaine dite des Vertus. Des maraîchers y cultivaient différents légumes : choux, oignons jaune paille, navet marteau…
La Société de l'histoire et de la vie à Aubervilliers, dont le siège est situé à la Ferme Mazier, peut se réjouir de voir des premiers travaux entrepris à l'initiative de la municipalité pour la réhabilitation des lieux. La valorisation, à terme, du bâtiment auprès du public se fera lors d'événements. La Région a attribué une subvention de près de 55 000 €, tandis que Plaine Commune prévoit un investissement de 35 000 € afin de réaliser la rénovation de l'écurie. Il s'agira notamment de doubler les murs pour une meilleure régulation thermique, reconstruire un escalier d'accès au premier étage, refaire le plancher à l'étage ainsi que l'électricité puis poser quatre fenêtres en chêne et une porte.

Les membres de La Société de l'histoire et de la vie à Aubervilliers devant l'ancienne écurie prochainement rénovée.

Willy Vainqueur

Recrutement de 12 contrats en alternance

Pour cela, l'entreprise d'insertion APIJ, qui prend en charge le chantier, embauchera d'ici fin mars 12 stagiaires en alternance, avec une formation technique aux métiers du bâtiment à la clef. « *6 jeunes de moins de 26 ans, inscrits à une mission locale et 6 adultes inscrits à Pôle emploi ou bénéficiaires du RSA, inscrits aux Projets de ville auront cette opportunité d'être formés et de participer à la rénovation de ce bâtiment* », précise l'APIJ.
Les travaux commenceront le 14 avril pour s'achever fin septembre. Une dernière réunion se tiendra à l'APIJ le 13 mars à Saint-Denis afin de trouver les profils recherchés.
Toute personne intéressée doit s'inscrire en passant par Pôle emploi, à la Mission locale d'Aubervilliers.

Angelina Baldy

Education • Les inscriptions pour l'Internat sont ouvertes

L'internat réussite éducative de Bury

Situé à Bury, dans l'Oise, l'internat réussite éducative et scolaire d'Aubervilliers est hébergé dans une propriété communale. D'une capacité de 22 lits, il accueille des élèves du CM1 à la 6[e]. Ils y sont scolarisés, sur place pour les plus jeunes, et au collège Romain Rolland de Mouy pour les plus âgés.
La durée de l'internat est de une ou deux années, en fonction de la demande des familles et des situations particulières.
L'internat s'adresse aux enfants qui ne disposeraient pas de conditions favorables pour réussir leur scolarité et ayant besoin d'un soutien renforcé à un moment donné.

Ce projet de scolarisation impliquant un éloignement, il exige qu'il y ait un vrai consensus familial. Il appartient donc aux familles d'en faire la demande auprès de la direction de l'école de l'enfant ou du Programme de réussite éducative, dès le mois de mars. La demande est ensuite examinée par différentes instances avant de passer devant la commission d'admission prévue au mois de mai.
Les places étant limitées, il est fortement conseillé de se manifester dans les meilleurs délais.

M. D.

Willy Vainqueur

RENSEIGNEMENTS
• Auprès de la direction de l'école de l'enfant
• Réussite éducative
Tél. : 01.48.39.50.12

Rythmes scolaires • Du temps et des outils pour apprendre autrement

Graines de web reporters

Depuis la rentrée 2013, des écoliers en CM1 et CM2 des quartiers Maladrerie-Paul Bert découvrent l'après-midi, sur le temps périscolaire et les ateliers qui les accompagnent, le métier de web reporter. Carnets, stylos, enregistreurs et appareil photo en main, ils assurent des reportages sur les acteurs de leur quartier qu'ils publient, ensuite, sur un blog*. « *Au premier trimestre, nous sommes allés à la Fripouille avec des enfants de Paul Bert qui ont découvert le recyclage de vêtements, à l'Omja avec ceux de Joliot Curie et à la rencontre de l'artiste Sylvie Da Costa avec l'école Paul Langevin* », énumère Marie Sanyas, animatrice de l'association e-graine, qui encadre les enfants.

Depuis six ans, cette association mêle éducation au développement durable et initiation aux nouveaux outils numériques. L'objectif : faire découvrir aux enfants leur territoire sous un jour différent, celui des initiatives responsables et solidaires qui se déroulent près de chez eux. « *C'est aussi un projet multimédia : en réalisant un blog, ils apprennent à être acteurs de ces nouveaux outils en ligne. Mais ce qui les marque le plus, ce sont les rencontres sur le terrain* », souligne l'animatrice. C'est d'ailleurs sur ce constat qu'e-graine a capté l'attention de la municipalité qui l'a retenue pour intervenir dans les ateliers périscolaires.

Michael Barriera

Comme les pros, ce sont les enfants qui choisissent leur sujet. Le 14 février, à la salle de quartier de la Maladrerie, les six médiateurs de jour sont ainsi passés au crible des questions des CM2 de Joliot Curie. Depuis trois mois, ces jeunes en contrat d'avenir avec la municipalité parcourent la ville pour contribuer à la tranquillité publique, informer et intervenir, le cas échéant. « *La présence de ces médiateurs dans le quartier a interpellé les enfants. C'est important qu'ils comprennent notre rôle*, sourit Abdelhak Kedaddouche, leur responsable au sein du service municipal Prévention et sécurité. Les intervieweurs en herbe ont posé plein de judicieuses questions à ces médiateurs qui font figure de grands frères. « *Pourquoi on ne peut pas régler nos problèmes tous seuls ?* » s'interroge ainsi Nawel. « *Lorsqu'on est pris dans un conflit avec un autre, il est parfois difficile de faire la paix sans l'aide d'une tierce personne.* »

Message reçu cinq sur cinq par le groupe dont il ne vous reste plus qu'à découvrir le reportage multimédia (textes, sons et images) sur le blog des enfants d'Aubervilliers !

Aurélia Sevestre

*Auber Kids TV : http://lesenfantsdaubervilliers.over-blog.fr

Disparition • La vice-présidente de la section locale de la FCPE

Décès de Véronique Peletier

Véronique Peletier est décédée jeudi 13 février d'une crise cardiaque. A 42 ans, cette maman d'une petite Laureen, scolarisée à Eugène Varlin, se distinguait par son dynamisme et sa mobilisation au sein de la section locale de la Fédération des conseils de parents d'élèves (FCPE) dont elle était vice-présidente. « *Elle était de tous les combats pour défendre l'école publique* », se souviennent ses amis et ses collègues.

D.R.

Native d'Aubervilliers, où elle a grandi et fréquenté la même école que son enfant, Véronique Peletier laisse derrière elle de nombreuses amitiés locales bouleversées par cette disparition soudaine. Mercredi 19 février, une foule est allée la saluer, une dernière fois, au crématorium des Joncherolles à Villetaneuse. Bouquets de fleurs et témoignages bouleversants ont accompagné cette cérémonie à laquelle assistaient voisins, amis et représentants de la FCPE.

M. D.

les élus

Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Seniors. Gestion de l'eau.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Commerce. Emploi, Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf
Enfance. Caisse des écoles.
Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Ecologie urbaine.
Circulations douces.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu
Relations avec les usagers.

Conseillers municipaux délégués

Bernard Vincent
Conseiller municipal.
Délégation de signatures.
Vice-président de Plaine Commune.

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketfi
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

Sophia Chibah
Développement des services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville.
Conditions d'excercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h.
Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Elisabeth Guigou
Députée. Permanences : mardi et mercredi matin à l'Hôtel de Ville sur rendez-vous au 01.48.50.04.67 ou elisabethguigou@hotmail.com

Pascal Beaudet
Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

Théâtre • *Pulvérisés*, Grand Prix de littérature dramatique 2013 au TCA

De quoi la mondialisation est-elle le nom ?

Bruno Bléger

Dématérialisés, désincarnés, hachés menu les travailleurs ! La mondialisation qui ne chôme pas leur a réservé ce triste sort à ces quatre anonymes (parmi tant d'autres) : responsable assurance qualité sous-traitance à Lyon, superviseur de plateau à Dakar, opérateur de fabrication à Shanghai ou encore ingénieur d'études et développement à Bucarest… ils, deux femmes/deux hommes, seront *Pulvérisés*. Seulement « Ils » ?

Pour ce beau texte à la narration éclatée et piloté à la deuxième personne du singulier – parce que les personnages n'ont même plus le temps de réfléchir à ce qui se passe en eux ! – Alexandra Badea a été récompensée du Grand Prix de littérature dramatique 2013. La jeune auteure d'origine roumaine poursuit ainsi son observation, fine, de la thématique du travail et du monde de l'entreprise initiée avec *Burnout*, une autre pièce publiée plus avant : « *C'est un sujet qui m'obsède et je vais continuer à l'approfondir. Il s'agit d'une réalité à laquelle le public qui vient au théâtre est bien sûr confronté. Mutations, dérèglements du travail, stress… tout cela est très violent et j'écris en réaction à ces agressions* », explique-t-elle.

Pour traduire et signifier l'aliénation de ses personnages, Alexandra Badea a privilégié la langue française au roumain, sa langue natale, parce qu'elle n'a « *pas de compte à régler avec elle* ».

Besoin de réfléchir aux réponses

Et avec l'horreur économique ? « *Faire un théâtre de dénonciation ne m'intéresse pas car, ces choses-là, on les connaît, on a accès à l'information. On a plutôt besoin de réfléchir aux réponses. Au que faire, donc.* »

Si *Pulvérisés* a déjà fait l'objet d'une fiction radiophonique coréalisée par Alexandra Badea, Aurélia Guillet et Jacques Nichet s'en sont à leur tour emparé pour une pièce à découvrir au TCA : « *Nous ressentons l'urgence à donner à entendre cette pièce comme on appelle une ambulance* », écrivent-ils à deux mains.

Danger travail ? A vérifier sur scène et par le texte qui prendra les voix et les corps d'Agathe Molière et Stéphane Facco.

Eric Guignet

PULVÉRISÉS
Du 19 mars au 5 avril
• Théâtre de la Commune
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.16.16

Théâtre-documentaire • *Elf, la pompe Afrique*, ou le procès comme si vous y étiez

Pétrole, gros sous et corruption

Comment, après des centaines de représentations, *Elf, la pompe Afrique* a-t-elle réussi à garder sa saveur intacte ? Cela fait déjà un bail que l'affaire Elf a défrayé la chronique. La pièce détaille un de ses volets politico-financiers. S'y déroule le procès qui a éclairé en 2003 un double système de caisse noire. Pour alimenter des commissions à des dirigeants africains dans le cadre de la politique pétrolière française. Pour, aussi, l'enrichissement personnel – à hauteur de 300 millions d'euros – de plusieurs personnes y ayant eu accès.

Benoît Acton

Transporté dans la salle du tribunal

D'abord, indéniablement, Nicolas Lambert, l'auteur et l'unique acteur, maîtrise son jeu. Tour à tour petit de taille, gros, vieux, mais aussi cynique, arrogeant, ridicule, dans le déni ou la peur, il incarne dans une forme de jubilation tous les protagonistes du procès. Tels les dirigeants d'Elf Aquitaine, alors entreprise publique, Loïk Le Floch-Prigent, Alfred Sirven et André Tarallo, le monsieur Afrique. On est transporté dans la salle du tribunal, dans un moment de pur plaisir théâtral.

La force de la pièce, c'est aussi qu'elle reprend les paroles de chacun, et puis c'est tout. Infiltré dans le public des audiences pendant quatre mois, Nicolas Lambert a noté, dessiné. De ce procès, il est nos yeux et nos oreilles. L'artiste engagé nous permet d'être un citoyen plus informé. Quand les médias poursuivent leur course à l'actualité, lui, depuis bientôt dix ans, aura joué et rejoué le rôle de passeur dans une affaire clé.

Naï Asmar

www.aubervilliers.fr sur internet

ELF, LA POMPE AFRIQUE
Du jeudi 13 au dimanche 16 mars
• Théâtre de la Commune
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.16.16

9e Printemps musical • Des concerts originaux… et la musique baroque est plus proche

Cuisine et Chine

Nina Bernfeld

En entrée ce sera ? De la mousse de foie de volaille, s'il vous plaît. Avec son chutney de pommes, et accompagné de morceaux de Marc-Antoine Charpentier, Jean-Baptiste Lully… Morceaux de musique baroque, s'entend ! La 9e édition du Printemps musical, festival coproduit par la Ville et le Conservatoire autour de ce mouvement artistique européen des XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles, débutera avec de la cuisine sur scène, lors du spectacle musical *Complètement toqué* le vendredi 21 mars.
A l'Espace Renaudie, viole de gambe, flûte à bec, chant côtoieront poêles à frire et becs à gaz. Le tout grâce à la compagnie Fuoco E Cenere et son chef cuisiner, formé en école hôtelière et au cours Florent d'art dramatique. Une double casquette pour un spectacle tout feu tout flamme pour les cinq sens, plein d'humour, suivi d'une dégustation.

Devant l'Empereur, à Pékin

La suite du menu réserve d'autres surprises. Le 29 mars, à L'Embarcadère, redécoré le temps d'une soirée par les lampions du Nouvel An chinois, place à un *Concert baroque à la Cité interdite* par l'ensemble XVIII-21 Le Baroque Nomade. Une dizaine de musiciens et chanteurs, français et chinois, interpréteront des compositions de missionnaires jésuites à Pékin de l'époque, parfois jouées devant l'Empereur, et des cantiques en chinois.
Ce répertoire à la double influence, trace d'un moment-clé de la rencontre entre Occident et Extrême-Orient, sera joué à l'orgue à bouche, au clavecin, mais aussi au carillon yünluo, à la flûte xiao… Avec la participation d'enfants des centres d'Aubervacances-Loisirs aux percussions et chants… chinois.
Ce spectacle sera précédé, le 26 mars à 19 h à la librairie des Mots Passants, d'une rencontre avec Jean-Christophe Frisch, directeur de XVIII-21. Il y présentera son livre juste paru, *Le Baroque nomade*, qui explique la démarche originale de l'ensemble. A savoir, dénicher les influences du baroque sur d'autres continents, faire ressortir une continuité musicale qui se moquerait des frontières. On y suit notamment les aventures d'un certain Johann Sebastian Bach à Constantinople…
Cerise sur le gâteau de ce Printemps musical, de la musique sacrée vénitienne s'élèvera en l'Eglise Notre-Dame des Vertus le 27 mars. Des variations autour des *Quatre Saisons* de Vivaldi feront résonner l'auditorium du Conservatoire le 1er avril (19 h, entrée libre). Le festival s'y achèvera sur des motets et lieder – poèmes germaniques chantés – le 4 avril (19 h, entrée 5 €), nous laissant repus de musique et de rêverie.
Le printemps pourra commencer.

Naï Asmar

9e PRINTEMPS MUSICAL
Vendredi 21 mars à 20 h
Complètement toqué
• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.
Tarifs : 3 et 5 €
Samedi 29 mars à 19 h
Concert baroque à la Cité interdite
• L'Embarcadère
3 rue Firmin Gémier.
Tarifs : 3 et 5 €
Programme sur culture.aubervilliers.fr
Réservations :
Direction des Affaires culturelles
Tél. : 01.48.39.52.46

en bref

TREMPLIN RÉVÉLATIONS MUSIK
Grande finale
Sur les dix-huit candidats au départ du 4e Tremplin Révélations Musik, concours de talents organisé par l'Omja, il en reste six. Ils s'affronteront au cours de la grande finale, le 21 mars à L'Embarcadère. En première partie, le rappeur Sadek assurera le show.
Le gagnant repartira avec un ticket pour enregistrer cinq titres dans un studio pro.
Vendredi 21 mars à 19 h 30
• L'Embarcadère 3 rue Firmin Gémier.
Entrées : plein tarif, 8€ ;
adhérent Omja, 5 €
Réservation auprès de l'Omja au 01.48. 33.87.80

CONNEXIO
Danses et musiques du monde
De l'Asie à l'Afrique en passant par l'Europe et l'Amérique, la Cie LaFlux embarque le public vers un long voyage sur des flots de musique qui parcourent la terre à travers ses racines tout en reliant les identités.
ConnexiO met en scène du slam, de la musique tzigane, des chants tamouls, des percussions brésiliennes, de la chanson italienne, des joueurs de luth et de viole de gambe… autant de sonorités sur lesquelles quatre danseurs mettront leurs corps en résonance.
Ce spectacle, proposé par le service municipal des Affaires culturelles, est une invitation à sentir sa propre nature dans l'écoute, l'instinct, la connexion.
Mardi 1er avril à 20 h
• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.
Entrée libre.
Informations et réservations au 01.48.39.52.46

LA MAISON DU BONHEUR
Et ses chansons d'amour
Chantal Pataut-Dupuy, de la compagnie Lyrico, et Stéphane Fernandes, d'Auber-scène, vous convient à la Maison du bonheur, histoire de partager de belles chansons d'Amour autour de leur spectacle *Des mots d'Amour*.
Vendredi 4 avril à 20 h
• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.
Réservations au 06.30.36.90.03
ou au 06.22.43.09.61

Musique • Réalisation d'un film d'animation en partenariat avec Banlieues Bleues

Le clip de « Saint-Ex »

Juchée sur une table, l'œil dans le viseur d'un appareil photo vissé sur son trépied, Nour s'apprête à déclencher l'image. 1,50 m plus bas, Diana est allongée sur un tapis de gym tout bleu, cernée de nuages en carton que les copines déplacent de quelques centimètres entre chaque clic d'en haut. La scène a des airs surréalistes et cocasses, mais c'est du sérieux. C'est le troisième jour d'élaboration d'un clip vidéo à la Maison de l'enfance Saint-Exupéry. Encore un jour de tournage puis un dernier de montage et de mixage, et l'Ovni vidéo aura été quasiment conduit à bon port. Il lui restera une date à honorer. Le 15 mars prochain, l'œuvre accompagnera les extraits du nouvel album de Seun Kuti & Egypt 80 que joueront ses musiciens sur le plateau de L'Embarcadère, dans le cadre du festival de jazz Banlieues Bleues.
Toute la première semaine des vacances d'hiver, 18 enfants d'Aubervacances-Loisirs ont été les co-créateurs d'un film d'animation. C'est une des actions musicales proposées aux jeunes par le 31e Festival Banlieues Bleues. « *Ces images animées sont constituées en boucles vidéo destinées à être mixées en temps réel* », explique Luc de Bainville, le réalisateur et intervenant du festival sur ce projet. A raison d'une demi-journée par groupe, les enfants se sont retrouvés plongés dans une fièvre ludique et créative.

Prise d'images, réalisation de trucages

Les ciseaux, le carton, les découpages, les couleurs, les mouvements de matière, les dessins ont permis de créer les décors. Ils tapissent les images filmées qui illustrent *African Airways*, une des chansons de l'artiste chantre de l'Afro beat. « *J'ai été emballée par le projet car il met les enfants sur le devant de la création et offre une belle opportunité de les sensibiliser aux techniques de l'audiovisuel, tout en s'amusant* », confie Véronique Mouangué, la directrice de la Maison Saint-Exupéry.
Et ils y trouvent leur compte. « *Depuis tout petit, j'avais envie de faire des vidéos et des dessins animés* », assure Kellyjah. Les enfants sont bien les grands réalisateurs du projet. « *Nous leur laissons volontiers manipuler le matériel et intervenir au maximum dans la prise d'images et la réalisation des trucages* », confirme Luc de Bainville. Ils découvrent alors que fabriquer des images bidouillées est à la portée de tous. « *Si eux peuvent le faire, la télé aussi. Ce travail artistique peut les aider à prendre conscience que ce qu'il voit sur le petit écran peut être trafiqué* ». Mais c'est bien d'une authentique création que les petits princes de Saint-Exupéry ont réussi le décollage.

Frédéric Lombard

Willy Vainqueur

A L'Embarcadère • Rendez-vous burlesque avec un duo de mimes

L'essence du rire

Il se passe toujours quelque chose avec BP Zoom ! Ces deux-là – Mister B. et Mister P. – mettront nos sens en alerte grâce à *Mélange 2 Temps*, leur spectacle burlesque qui couronne vingt années de complicité en duo.
B. pour Bernie Collins, personnage du gros gominé à lunettes un peu naïf, P. pour Philippe Martz en petit malin à chapeau mou… les deux font drôlement avancer la paire et leur antinomie, leur poésie, leur fragilité déclenchent irrémédiablement le rire. Du reste, la profession ne s'y est pas trompée pour leur avoir décerné le Prix du meilleur spectacle étranger et le 1er Prix international Clown Festival ces dernières années.
C'est quoi BP Zoom *Mélange 2 Temps* ? Un peu ce que le BP-Zoom (mélange spécial pour Mobylettes) était aux deux-roues : l'essence, voire la quintessence, du rire. Depuis 1992, Bernie et Philippe n'ont eu de cesse de peaufiner leurs personnages hors du temps et inspirés de Keaton, Tati ou des Monty Python, tout cela pour toucher au plus simplissime de l'expression scénique : « *Il arrive parfois qu'un mot, un bruit, un parfum suscitent en nous une image, nous ramènent tout à coup à un passé oublié* […]. *Sans doute est-ce dans l'espoir secret de faire resurgir ces belles réminiscences* […] *que nous voulons revenir sur la piste, sur la scène, enfin dans la lumière, cette lumière qui fait briller les clowns* », écrivent-ils à quatre mains.
Mélange 2 Temps ne s'arrêtant que pour un seul soir à Aubervilliers, faudra faire vite pour faire le plein…

Eric Guignet

***MÉLANGE 2 TEMPS*, BP ZOOM**
Vendredi 28 mars à 20 h
• L'Embarcadère
3 rue Firmin Gémier.
Tarifs : 8 €
Info/Résa : 01.48.11.20.35

D.R.

Camille Millerand

Les quatre cinéastes avec leurs producteurs, au premier plan : Christophe Barral et Toufik Ayadi.

Un trophée pour *Molii*

Quatre cinéastes d'Aubervilliers, sélectionnés pour le Festival international du court métrage de Clermont-Ferrand, remportent le prix spécial du jury pour *Molii*, tourné au centre nautique Marlène Peratou.

Pour le chlore, les bouées, la sueur, j'appelle Carine May, Hakim Zouhani, Mourad Boudaoud, Yassine Qnia, pour le très gracieux Molii… » Tonnerre d'applaudissements dans la salle Cocteau (1 400 places) de la maison de la culture de Clermont-Ferrand. Ce 9 février, les quatre coauteurs et coréalisateurs étaient venus d'Aubervilliers pour présenter deux de leurs films sélectionnés en compétition nationale : *La Virée à Paname* (Carine May et Hakim Zouhani) et *Molii** (des quatre comparses).

« La piscine d'Aubervilliers, c'était une évidence »

Remporter le deuxième prix, parmi plus de soixante films… On peut dire que l'histoire de *Molii* (cf. papillon de nuit, en Roumain) a marqué les esprits… L'histoire ? Steve, la vingtaine bien tassée, doit remplacer son père, gardien de la piscine municipale. Tout se passe comme prévu, jus-qu'au moment où le jeune homme entend des bruits inhabituels. Des enfants vont lui rendre la vie impossible.

« *La piscine d'Aubervilliers, c'était une évidence. J'y ai appris à nager. Les baies vitrées, les armatures donnent un côté graphique incroyable. On voulait ce lieu-là et pas un autre* », confie Carine. Et pour la connaître par cœur, les cinéastes en ont filmé tous les recoins. Sous-sols, vestiaires, bassins et bien sûr… la fosse ! « *On n'a pas pu résister, on s'est fait plaisir…* » « *On est parti de l'idée d'écrire pour le comédien Steve Tientcheu. Le mec a toujours des rôles de méchant. Là, on voulait un personnage à contre-emploi, un peu fragile, en carafe. Marcel Mendy, qui joue son père, c'est mon voisin de toujours* », confie Yassine (Jury jeune à Clermont en 2011).

Et les trois enfants qui courent partout ? C'est Mourad qui les a trouvés. « *Pas évident de diriger des mômes qui n'ont jamais joué. On avançait scène par scène, sans tout raconter d'un coup, pour aller à leur rythme* ».

« On s'est senti respectés »

Et côté production, ce sont les Films du Worso qui leur ont fait confiance.« *Etre ici, c'était important,* estime Hakim. *Et si beaucoup taxent souvent nos histoires de "films de banlieue", au festival de Clermont-Ferrand, on s'est senti respectés, ils ont compris qu'on faisait du cinéma. Point.* »

Quand on leur demande combien de temps ils tourneront encore à Aubervilliers, ils ne savent pas. Ils filmeront d'autres univers, sûrement, mais « *pour l'instant, nos histoires se passent là, c'est tout.* »

Lisa Tardieu

*Le film sera diffusé prochainement sur France 2, émission Histoires courtes.

cinéma Le Studio

Du 12 au 16 mars
- **Jack et la mécanique du cœur,** de Stéphane Berla et Mathias Malzieu. Dès 6 ans.
- **Les Grandes Ondes (à l'ouest),** de Lionel Baier
- **Only lovers left alive,** de Jim Jarmusch
- **Scarface,** de Brian de Palma. Ven. 14 à 20 h : séance présentée par l'Eicar (Ecole internationale de création audiovisuelle et de réalisation).
- **Printemps du cinéma 2014 !** Dim. 16 : Fête du Cinéma ! Venez nombreux ! Chaque séance au prix unique de 3,50 €

Du 19 au 23 mars
- **L'enfant lion,** de Patrick Grandperret. Dès 6 ans.
- **Supercondriaque,** de Dany Boon
- **Un été à Osage County,** de John Wells
- **Nous irons vivre ailleurs,** de Nicolas Karolszyk. Ven. 21 à 20 h : projection en présence du réalisateur

Du 26 au 30 mars
- **Le parfum de la carotte,** de Arnaud Demuynck et Rémi Durin. Dès 3 ans.
- **The Grand Budapest Hotel,** de Wes Anderson
- **Week-ends,** de Anne Villacèque

Du 2 au 6 avril
- **La grande aventure Lego,** de Phil Lord et Chris Miller. Dès 6 ans.
- **La Cour de Babel,** de Julie Bertuccelli
- **Arrête ou je continue,** de Sophie Fillières
- **Iranien,** de Mehran Tamadon. Ven. 4 à 20 h : projection en présence du réalisateur en partenariat avec le Festival international du Film documentaire Cinéma du Réel www.cinemadureel.org : Programmation Hors les murs

Le Studio
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 09.61.21.68.25
lestudio.communication@gmail.com

DEVENIR PROPRIÉTAIRE DANS LE NEUF
À AUBERVILLIERS ?

OUI MAIS

L'Empreinte

Entre canal et centre-ville, de beaux appartements du studio au 5 pièces avec terrasses, balcons ou jardins privatifs.

Jusqu'au 6 avril

OUI
À LA PRIME À L'ACHAT
JUSQU'À
10 000€
OFFERTS*

TVA à 5,5%(1)

TRAVAUX
EN COURS

bouygues-immobilier.com
0 810 152 177
PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE

Bouygues Immobilier
Bien plus pour vous

* Offre promotionnelle sous forme d'une réduction de prix d'une somme de 4 000 € pour un 2 pièces, 7 000 € pour un 3 pièces, 10 000 € pour un 4 pièces et plus. Offre valable pour toute réservation signée du 10 mars au 6 avril 2014 sur une sélection de logements, sous réserve de la signature de l'acte de vente dans les délais stipulés au contrat de réservation. Dans la limite des stocks disponibles. Offre non cumulable avec les autres offres Bouygues Immobilier en cours. Conditions détaillées de l'offre en bureau de vente ou sur simple demande. Crédits photos : Mathieu Dortomb, (1) TVA à taux réduit sous réserve que les conditions de l'article 278 sexies 11° du Code Général des Impôts soient remplies (résidence principale de l'acquéreur – plafonds de ressources du réservataire à respecter). Renseignements et conditions disponibles en espace de vente ou sur www.bouygues-immobilier.com. Bouygues Immobilier - RCS Nanterre 562 091 546 - Architecte : Pecorari & Pellerin - Illustration : Kreaction. Document et illustration non contractuels. Grenadines & Cie 02/2013.

Prolongez *Aubermensuel* : Sur votre smartphone

Pour honorer celles et ceux qui font vivre le sport à Aubervilliers, la municipalité, via son Service des sports, leur a offert une belle réception à l'Espace Fraternité, vendredi 7 février. Au programme : remise de trophées, démonstrations de karaté, qwan ki do, judo, danse orientale, buffet et soirée dansante. Pratiquants de haut niveau et amateurs, bénévoles dévoués ou dirigeants émérites, écoliers ou retraités, tous ceux qui peuplent la planète sport de la ville ont eu droit à des remerciements bien mérités et des trophées pour symboliser leur implication. Après les discours du maire, Jacques Salvator, de son adjoint au Sport, Omar Aït Bouali, et d'Elisabeth Guigou, députée de la Seine-Saint-Denis, élus et conseillers municipaux se sont succédé pour distinguer la centaine de lauréats retenus pour cette soirée entièrement dévolue aux sportifs.

Patinage artistique moderne • Les 4-12 ans peuvent toujours s'inscrire

Graines de champions à roulettes

Samedi 1er février, 14 heures. Estelle, Océane, Marine et leurs parents sont les premiers à arriver au gymnase Henri Wallon, suivis de près par Pascal Chevalier, l'entraîneur de l'Ecole de patinage artistique moderne (Epam). Les trois sœurs, âgées de 6 à 10 ans, bientôt rejointes par trois autres petites filles sont impatientes de commencer l'entraînement.
Quelques tours de terrain, des exercices d'étirement et hop, tout le monde dans les vestiaires pour revêtir les tenues colorées et chausser les patins à roulettes. « *Au début, on cherchait plutôt une patinoire, mais comme il n'y en avait pas à côté de chez nous, on s'est orienté vers le patinage sur roulettes,* explique un père de famille. *Finalement, ça leur plaît beaucoup. Elles pratiquent depuis l'âge de 4 ans et deux d'entre elles sont en compétition régionale et nationale.* »

Michael Barriera

Un club très titré

L'Epam d'Aubervilliers a remporté plusieurs fois des titres prestigieux au niveau mondial (un champion du monde en 2008), européen et français. Comme tous les sports dits à maturité précoce, la compétition commence vers 4 ans et s'arrête assez tôt (vers 25 ans).
Car, si le club est ouvert aux débutants, « *l'objectif est de former plein de petits champions* », dit en souriant Pascal Chevalier, entraîneur depuis 2011 et ancien habitué des compétitions (il a terminé 3e aux championnats d'Europe 2005, NDLR). « *Et, bien sûr,* ajoute-t-il, *qu'ils aient du plaisir à patiner.* »
En regardant tournoyer les enfants sur le parquet du gymnase, le plaisir est d'ailleurs palpable. La concentration aussi pour réussir des sauts, des pirouettes, sans tomber. Quand la chute se produit quand même, tout juste une grimace, pas de pleurs : chacune se relève et repart comme si de rien n'était. Au milieu du terrain et du ballet de tutus, Pascal Chevalier observe, lance un conseil, rectifie une posture : « *Redresse-toi* », dit-il à Léa, tout en se dirigeant vers Océane pour corriger la position de ses bras.
Pendant ce temps, le bruit des roulettes emplit l'espace. En avant, en arrière, les patineuses enchaînent les tours de pistes en faisant bien attention de ne pas se heurter. « *Avec les tenues, le maquillage et la musique, lors des galas et compétitions, c'est magnifique* », précise la maman d'Estelle, Océane et Marine.
De vraies petites princesses, en effet, qui n'ont rien à envier aux patineuses sur glace.

Isabelle Camus

EPAM
Inscriptions encore possibles pour les 4-10 ans
Mercredi, de 19 h à 20 h 30
Samedi, de 13 h 30 à 18 h 30
Dimanche, de 10 h à 13 h
Coût : 69 € le trimestre + 19 € de cotisation annuelle au club.
• Gymnase Henri Wallon
139 rue Henri Barbusse
(entrée par le stade du Dr Pieyre).
Contact : Nathalie Rozen au 06.76.02.83.69

en bref

FOOTBALL CFA
Matchs à domicile
Remontée en milieu de tableau, l'équipe première du FCMA peut espérer se maintenir en CFA d'ici la fin de la saison. Reste que bon nombre de clubs de son groupe comptent pas mal de matchs en retard et que cela aura une incidence dans le classement lorsque ce retard sera résorbé.
Samedi 8 mars à 18 h
FCMA/Mantes
Samedi 29 mars à 18 h
FCMA/Lille 2
• Stade André Karman, rue Firmin Gémier.

RANDONNÉES PÉDESTRES
L'Oise, la Marne et la Baie de Somme
Rand'Auber, le club de randonnées pédestres d'Aubervilliers, poursuit ses périples hors des sentiers battus. Pas besoin d'être un(e) marcheur(se) chevronnée, chaque balade s'adapte aux nouveaux qui sont toujours les bienvenus.
Dimanche 16 mars à 8 h 05
Presles-Luzarches (95)
Dimanche 30 mars à 9 h
Boucle autour de Crouy-sur-Marne (77)
Samedi 5 et dimanche 6 avril
Week-end en Baie de Somme (80)
• Renseignements et inscriptions
Tél. : 01.43.52.41.84
ou 06.52.06.16.76

NOUVELLE SALLE DE SPORTS
Vita liberté en centre-ville
Cardio, fitness, musculation, bilan personnalisé… Vita liberté est un concept de sport low cost qui a pris pied à Aubervilliers depuis le mois de février. Dans ce nouvel espace, point de coach, mais deux agents d'accueil et des salles en libre-service dans les 300 m² répartis sur deux niveaux.
Avec une très large amplitude horaire et des prix adaptés, cette nouvelle salle devrait vite trouver son public.
Ouvert 7j/7 de 6 h à 23 h
• 26 rue Villebois Mareuil
(anciens bureaux de la CNAV).
Tél. : 09.84.56.16.98

Filets détente

Folle de jeu plus que d'enjeu, l'Association volley détente Aubervilliers s'ouvre tout doucement à la compétition, sans perdre son ADN de club loisir.

Détente au-dessus du filet, détente sous le filet, le volley ball le joue relax et tranquille. Héritier de la section du CMA, l'Association volley détente Aubervilliers voit ses rangs s'étoffer saison après saison. Déjà cinq au compteur et les entraînements ne désemplissent pas.
Qu'y croise-t-on ? Des employés, des professions libérales, des étudiants, des salariés, des inscrits à Pôle emploi... un vrai miroir des habitants de la ville. A une exception près. Le club est accessible à partir de 18 ans seulement. Pas par ostracisme. « *Encadrer des jeunes demande des moyens que nous n'avons pas, mais un jour pourquoi pas* », précise Mathieu Bordy, dirigeant et professeur de technologie dans le civil.

Auberge espagnole

Pour l'heure, l'association file un bon coton avec sa quarantaine d'adultes, dont les trois quarts cultivent uniquement la dimension loisir. Pas de compétition en ligne de mire ni de séance de sophrologie d'avant match, mais du jeu et encore du jeu sur les trois terrains dressés. Les novices et les plus chevronnés, hommes et femmes, s'y mélangent dans une atmosphère d'auberge espagnole bien sympathique.
Le club veille à cette atmosphère bon enfant. C'est l'ADN de ses origines et les nouveaux se mettent rapidement au diapason. On vient prendre sa licence au club parce qu'on en a entendu parler en bien autour de soi. Les femmes sont de plus en plus nombreuses à venir smasher dans le cuir, au point d'être quasiment majoritaires.

Deux équipes en championnat

Sympa, ouvert, accueillant, le club est également à l'écoute de ses adhérents. Lui qui s'était façonné en tournant le dos à la compétition lui concède maintenant une vraie place. « *Plusieurs de nos licenciés en voulaient plus et c'est pourquoi nous avons inscrit deux équipes en championnat FSGT* ». Mais, là aussi, l'enjeu ne prime jamais sur le jeu. Ils et elles sont une douzaine à disputer les matches 4 x 4 d'une saison régulière où les rencontres se jouent le jeudi soir. Ces oppositions contre des équipes d'entreprises, d'associations, de collectivités ou de particuliers ne manquent pas d'intensité, à défaut de grandes performances techniques. « *C'est une manière de tester nos progrès en grandeur nature* », confie Manisha Nathan.
La jeune femme illustre la vague féminine montante du volley détente. Elle s'occupe de l'équipe de filles engagée en championnat depuis la saison dernière. « *Ce n'est pas toujours évident de composer une équipe, même de quatre, mais l'envie est là et ces matches nous permettent de mieux nous connaître* », ajoute-t-elle. Comme chez les garçons, l'ambition n'est pas d'y faire des étincelles, plutôt de prolonger sous une forme plus sportive les bons moments passés sur le parquet du gymnase Henri Wallon, après le travail. C'est, en tout cas, un bon complément avec le volley 100 % loisir.
Mais le club aime aussi quitter son rectangle de jeu et regarder au-delà du filet. « *Nous organisons des animations, telles des sorties pour voir des matches du championnat de France, des restaurants, des petits événements entre nous, bref tout ce qui peut développer la convivialité et aider le club à se pérenniser* », reprend Mathieu Bordy. Celles et ceux qui le souhaitent pourront même s'inscrire à un week-end volley-canoë-escalade au mois de juin, en Normandie.

Frédéric Lombard

ASSOCIATION VOLLEY DÉTENTE
Entraînement : le mercredi de 20 h 30 à 23 h
Match compétition : le jeudi
• Gymnase Henri Wallon
139 rue Henri Barbusse
(entrée stade du Dr Pieyre).
Contact : 06.06.48.31.37

Michael Barriera

Santé • Permanence Alzheimer

Perdre la mémoire n'est pas une fatalité

Willy Vainqueur

Récemment, une femme de 73 ans m'a dit : "Je ne finis plus mes phrases, mais le médecin m'a dit que c'était normal, que c'est l'âge…" Non, ce n'est pas parce qu'on est âgé qu'il est normal d'être malade ! On peut très bien vieillir et avoir encore toute sa tête à 90 ans », martèle Simone Plissier.

Elle s'y emploie activement : depuis treize ans, cette infirmière en gérontologie assure chaque mois les permanences de l'association France Alzheimer à Aubervilliers. Depuis le début de l'année, ces rencontres gratuites et confidentielles, sans rendez-vous, se déroulent au sein du Pôle gérontologique.

Des conseils aussi pour les aidants

Elles s'adressent à toute personne qui se plaint d'oublier, de ne pas trouver ses mots – au besoin, une orientation vers une « consultation mémoire » est proposée, qui établira s'il s'agit d'une perte cognitive réelle ou d'autres symptômes (dépressifs, par exemple) – et à tous les aidants de personnes souffrant de troubles de la mémoire. La maladie d'Alzheimer n'est pas toujours en cause. Il peut s'agir des suites d'un traumatisme crânien, d'un accident vasculaire cérébral (AVC)…

C'est notamment à eux que Simone Plissier prodigue des conseils pratiques, directement applicables au quotidien, qu'ils trouvent rarement ailleurs. Car eux aussi doivent, pour tenir le coup, « bien vieillir » : avoir une activité physique régulière, manger de façon équilibrée, faire travailler leur tête avec des jeux (mots mêlés, Scrabble), ne pas oublier de se reposer et de… sortir de chez soi ! « *Les maladies neuro-dégénératives sont un facteur de désocialisation. Elles épuisent les aidants et font le vide autour des malades… Ces permanences permettent de créer des liens entre les familles vivant des situations semblables. C'est un lieu d'écoute et de partage, où l'on peut parler librement* », précise Simone Plissier.

L'association, dans le cadre du Plan Alzheimer, va encore plus loin : une formation gratuite de six sessions à l'attention des aidants, animée par un psychologue et deux bénévoles, est prévue les vendredis 4, 11 et 25 avril, de 17 h à 19 h, au Pôle gérontologique. Si les personnes intéressées ont besoin d'un mode de garde pour leur proche malade, l'association France Alzheimer pourra y pourvoir.

Aurélia Sevestre

PERMANENCES ALZHEIMER
3e lundi du mois, de 14 h 30 à 16 h 30
• Pôle gérontologique
5 rue du Dr Pesqué.
Tél. : 01.48.11.21.92 ou 01.48.11.22.03

FORMATION AUX AIDANTS
Vendredis 4, 11 et 25 avril, de 17 h à 19 h
• Pôle gérontologique
Inscriptions auprès de France Alzheimer 93 au 01.43.01.09.66

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIE DU MOIS DE MARS
• Jeudi 27 mars
Visite guidée de l'Historial de la Grande Guerre de Péronne
Prix : 11 €
Renseignements à l'Assos

SORTIES DU MOIS D'AVRIL
• Jeudi 3 avril
Déjeuner dansant à La Guinguette de la Plage d'Isle (Aisne)
Prix : 40 €
Inscriptions : lundi 10 et mardi 11 mars dans les clubs

• Jeudi 10 avril
Visites du Château de Champs-sur-Marne et du musée de Louis Braille (77)
Prix : 52,50 €
Inscriptions : lundi 17 et mardi 18 mars à l'Assos

SORTIES DU MOIS DE MAI
• Mardi 6 mai
Déjeuner croisière sur le Canal de Briare
Prix : 50,50 €
Inscriptions : lundi 24 et mardi 25 mars dans les clubs

• Jeudi 22 mai
Le Lac du Der (Champagne)
Prix : 49 €
Inscriptions : lundi 31 mars et mardi 1er avril à l'Assos

VOYAGES
• Saint Hilaire de Riez : du 19 au 23 mai
Tarif : 216 € pension complète
• Biarritz : du 23 au 30 septembre
Tarif : 589 € (404 € pour les non imposables sur présentation de justificatif)
en pension complète

TEMPS FORTS
Club Finck
• Vendredi 14 mars : déjeuner pot au feu suivi d'un bal (10 €)
• Mercredi 26 mars, 14 h 30 : Bingo
Club Croizat
• Mardi 18 mars, 14 h 30 : Bingo
Théâtre de la Commune
• Vendredi 14 mars, 20 h 30 :
Elf, la pompe Afrique
(5 €, inscriptions à l'Assos)

Espace Renaudie
• Mardi 18 mars, 14 h 30 et 19 h 30 :
Ana ou la jeune fille intelligente
(5 €, inscriptions à l'Assos)

PRINTEMPS MUSICAL
• Vendredi 21 mars, 20 h :
Complètement toqué à Renaudie
(5 €, inscriptions à l'Assos)
• Jeudi 27 mars, 19 h : *Vêpres Vénitiennes* à Notre-Dame des Vertus (gratuit)
• Samedi 29 mars, 20 h :
Concert baroque à la Cité Interdite à L'Embarcadère (5 €, inscriptions à l'Assos)

NOUVEAUTÉ :
LES CONFÉRENCES EN NOS MURS
• Lundi 24 mars, 14 h 30 : *Les Anges*, avec Christelle Ramier, conférencière
(7,50 €, inscriptions à l'Assos)

ATTENTION, NOUVELLE ADRESSE MAIL
seniors.aubervilliers@gmail.com
Renseignements et inscriptions
• Seniors d'Aubervilliers
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h
(fermé le premier lundi matin du mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins :** 3624
Pompiers : 18 **Police :** 17 **Samu :** 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau
Lundi 17 mars, de 14 h 30 à 16 h 30
• Pôle gérontologique
5 rue du Dr Pesqué.
Tél. : 01.48.11.21.92/22.03

PHARMACIES DE GARDE
• **Pharmacie Saim**
Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.
4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51
• **Pharmacie Bodokh**
7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO
0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).
• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE
Tous déchets sauf huiles et pneus.
A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
Pour les professionnels
Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h
• **Infos : 0 800 074 904**

Petites annonces

EMPLOI
• Retraitée accueille les enfants à la sortie de l'école et assure du soutien scolaire jusqu'à la 6e. Prix à débattre.Tél. : 01.48.34.62.59

• Recherche un ou une retraitée bénévole pour tenir compagnie à un monsieur de 90 ans. Tél. : 01.43.01.27.07

VENTE
• Bergère à oreilles Nobilis assise coussin pieds tournés à roulettes, 800 € ; repose pieds (assorti à la bergère), 300 € ; 2 chevets Louis XVI merisier massif, 1 tiroir, 1 niche, 250 € pièce ; bureau Lafayette 3 tiroirs avec serrure clefs, frêne massif, dessus cuir (réédition Grange numéroté), 1 900 €.
Tél. : 01.48.33.25.49

• Meubles salle de bains de 5 à 10 € ; 2 meubles plastique avec tiroirs, 5€ ; table cuisine blanche avec chaises, 20 € ; meuble micro-ondes blanc avec tiroirs, 10 € ; meuble entrée avec tiroir, 5 € ; grand tapis bleu, 20 € ; meuble télé gris,10 € ; table de nuit blanche, 10 € ; meuble ordinateur, 10 € ; machine à laver, 40 € ; webcam, 20 €.
Tél. : 06.84.05.48.96/01.43.52.45.10

Rappel aux annonceurs
La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ».
Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal.
La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi.
D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

en bref

MARS BLEU
Contre le cancer colorectal
Après le cancer du poumon, le cancer colorectal reste le plus meurtrier en France. Pour cette raison, et dans le cadre d'une campagne nationale, la Ville s'associe aux autorités sanitaires pour relayer cette mobilisation. A cette occasion, des membres du Comité des cancers 93 (CDC93) et la direction de la Santé publique tiendront un stand dans le marché du Centre-ville, tandis que la Patrouille Bleue, une troupe de théâtre, déambulera dans les allées. Une documentation présentant le dispositif de dépistage est également disponible auprès de l'Atelier santé Ville d'Aubervilliers.
Jeudi 13 mars, de 9 h à 12 h
• Marché du Centre-ville
Documentation au 01.48.39.50.35

MUTUALISATION
2e Rendez-vous Asso
Volonté de développer son association, d'entrer en communication avec d'autres partenaires... Lors du 2e Rendez-vous Asso, le Conseil local de la Vie associative organise une séance d'échange et de réflexion sur le thème de la Mutualisation.
Samedi 29 mars, de 14 h à 18 h
• Théâtre des Frères Poussière
6 rue des Noyers.
Informations :
• Bureau des associations
7 rue Docteur Pesqué.
Tél. : 01.48.39.51.03
vie.associative@mairie-aubervilliers.fr

CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ
Valable 15 ans, oui mais...
Depuis le 1er janvier 2014, la durée de validité de la carte nationale d'identité est passée de 10 à 15 ans pour les personnes majeures. Afin de circuler librement dans l'Espace Schengen, les 26 pays membres ont été prévenus. Cependant, il est possible de télécharger, pays par pays, un document justifiant de cette nouvelle mesure française auprès des autorités étrangères concernées. Rendez-vous sur le site diplomatie.gouv.fr, cliquer sur la rubrique Conseils aux voyageurs, puis sur Conseils par pays et sélectionner celui où l'on souhaite se rendre. Choisir Entrée/Séjour. Le lien media.intérieur.gouv.fr/intérieur/CNI-15ans vous sera alors proposé et vous donnera accès au document, que vous pourrez imprimer.
• www.diplomatie.gouv.fr

VACANCES
Gîtes à prix d'amis
La Caisse des écoles propose aux Albertivillariens des vacances à moindres frais dans l'une des propriétés communales qui abritent aussi les centres de vacances. L'air pur de la montagne, à Saint-Jean d'Aulps ? 289 € la semaine pour 4 personnes. A Saint-Hilaire en Vendée ? 265 € la semaine pour un gîte de 4-6 personnes, lors des prochaines vacances de Pâques. La Bretagne et Arradon ouvriront également leurs portes aux vacances d'été : Belle-Île, L'Île aux Moines, le Golf du Morbihan... comme il vous plaira.
• Aubervacances-Loisirs
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.51.20

SECOURS CATHOLIQUE
Appel à bénévoles
La section locale du Secours catholique recherche des bénévoles pour assurer de l'accueil, du tri de vêtements ou la vente lors de ses braderies.
Pour se renseigner, se présenter les 1er et 3e samedis de chaque mois, de 9 h 30 à 12 h.
• Foyer protestant
195 avenue Victor Hugo.

PROTECTION DE LA JEUNESSE
Recherche famille d'accueil
L'unité d'hébergement avec accueil modulaire, du Ministère de la Justice, à Aubervilliers, recrute des familles relais pour l'accueil d'adolescents confiés à la Protection judiciaire de la jeunesse. Cet accueil est indemnisé et bénéficie de l'accompagnement de professionnels.
Renseignements
• DTPJJ
Tél. : 01.48.10.85.85
Ddpjj-pantin@justice.fr

• Groupe socialiste et républicain

Aux urnes citoyen(ne)s !

Voter, c'est accomplir un devoir citoyen, pour vous et envers les autres. Le vote est aussi une chance, dont on mesure l'importance en regardant hors de France. Au printemps 2014, vous allez voter à deux reprises : les 23 et 30 mars pour les municipales, puis le 25 mai pour renouveler le Parlement européen. Il n'y a pas de bonne raison de s'abstenir. Vous êtes sûr(e) d'être inscrit(e) sur les listes électorales ? Nous pouvons vous aider à vérifier. Vous serez absent(e) le jour du vote ? Nous pouvons vous aider à établir une procuration. Vous n'avez pas de temps à consacrer à la politique un dimanche ? Ça ne prend que quelques minutes. Par contre, vous devrez attendre 2019 pour la prochaine élection européenne et 2020 pour la prochaine élection municipale.

Voter, c'est refuser que les autres choisissent à votre place. Ne pas voter, c'est faire le jeu des partis extrêmes, dont les électeurs se mobilisent toujours très fortement. Vous souhaitez exprimer un mécontentement sur un sujet local ou la politique de l'Union européenne ? Nous pouvons le comprendre et parfois partager les mêmes constats. Ecoutez en retour nos réponses et nos propositions. Vous désirez vous investir pour une cause ou un projet ? Nous venons à votre rencontre et organisons des événements pour en discuter ensemble. Il n'y a pas de fatalité en politique. Aucune élection n'est jamais gagnée ou perdue d'avance. Votre voix peut faire la différence.

Voter, c'est décider de l'avenir d'Aubervilliers et de la construction européenne. L'élection municipale de mars 2014 définira les axes de développement d'Aubervilliers pour les six prochaines années. Beaucoup de projets sont déjà lancés. C'est une erreur de penser qu'ils aboutiront quelle que soit l'identité du prochain maire, tout comme il est faux de dire que les réalisations de notre mandat dépendaient des choix de l'équipe précédente. De même, en Europe, la droite gouverne depuis dix ans. Martin Schulz, tête de liste commune des sociaux-démocrates des 28 Etats membres de l'UE, peut être le prochain président de la Commission européenne, pour lancer de nouvelles politiques en faveur de l'emploi et de l'harmonisation sociale, fiscale et environnementale en Europe. Les programmes des candidats sont différents, à l'échelle locale comme au niveau européen. Faites vos choix en conscience et en confiance.

Bons votes !

Benoît Logre
Président du groupe socialiste et républicain
www.ps-aubervilliers.fr

• Les Verts

Une crise peut en cacher une autre…

Il n'y a pas une journée sans que la crise économique soit au cœur du débat. Elle ne saurait pour autant masquer la crise écologique qui s'installe durablement.

Notre ville et ses habitants en savent quelque chose, doublement frappés qu'ils sont par le chômage, les difficultés financières, mais aussi par les problèmes écologiques au quotidien.

Certains vivent la « précarité énergétique », lorsque 10 % du budget du foyer est consacré au paiement des factures de gaz ou d'électricité ; le prix est tel que l'on n'arrive plus à se chauffer correctement ni à payer ses factures dans des logements mal isolés.

D'autres subissent des problèmes de santé liés à des questions écologiques. La pollution de l'air par les particules fines est particulièrement en cause : il est ainsi établi que la proximité du périphérique, des autoroutes… aggrave les maladies respiratoires et cardiaques.

En outre, peu d'entre nous échappent aux méfaits d'une alimentation industrielle, dépourvue de qualités nutritionnelles, qui apporte son lot de maladies : obésité, diabète, cholestérol, cancers, etc.

Autre aspect, notre ville devra, dans les années à venir, répondre au défi énergétique et réduire les émissions de gaz à effet de serre produites par la consommation trop importante de fuel pour le chauffage de bâtiments municipaux mal isolés et par les achats de repas pour les cantines (transport, maintien au froid…). De grands chantiers nous attendent pour les années à venir. Ne baissons pas les bras, restons innovants et mobilisés !

Il existe des solutions porteuses **d'emplois locaux** comme **le grand chantier de la rénovation thermique des bâtiments,** une production accrue d'aliments biologiques de proximité, la confection relocalisée des repas pour la restauration collective, l'extension des espaces verts et du nombre d'arbres qui limite les hausses de température sur notre territoire... Et, bien sûr, il faut développer les transports en commun, le covoiturage, la pratique de la marche et du vélo, les déplacements hippomobiles.

Les écologistes veulent un « *green new deal* » ou une transition écologique de l'économie à l'échelle européenne, nationale et locale, porteuse d'innovations sociales et écologiques, qui donne les moyens à notre ville et à ses habitants de construire un avenir vivable pour tous.

Christine Ratzel
Maire adjointe à la Coopération décentralisée et à l'Economie solidaire
Europe Ecologie-Les Verts

• Parti Radical de Gauche

Démocratie, j'écris ton nom !

L'Europe n'a pas encore fini avec les effets collatéraux de la désagrégation de l'ancien empire soviétique :

- les secousses politiques qui ébranlent l'Ukraine en sont à la fois le symptôme et la preuve que l'Europe payera encore longtemps la facture d'un régime qui a réalisé la double « performance » paradoxale : incarner l'idéal d'une société fraternelle et solidaire et construire un État qui est l'exact contraire de cet idéal. Cela s'appelle le Totalitarisme que la philosophe Hannah Arendt avait admirablement bien décortiqué et le psychanalyste et philosophe C. Castoriadis a si bien analysé.

Mais que vaut pour nous la leçon de ce séisme qui se joue à ciel ouvert aux portes de notre vieille Europe ?

D'abord qu'aucun pouvoir, si puissant et arrogant soit-il, ne peut venir à bout du désir d'émancipation d'un peuple : de Kiev à Tunis, du Caire à Gaza, le même vent de liberté souffle pour qu'enfin les enfants interdits du reste des hommes voient enfin l'horizon se dégager et la liberté retrouvée !

Cette leçon nous dit surtout l'impératif catégorique que rien, absolument rien, ne remplacerait la démocratie, malmenée et même piétinée par les temps qui courent, y compris dans le temple qui lui a donné naissance : l'Europe.

Et pour rester tout proche de nos préoccupations actuelles, que la démocratie est une conquête permanente et un « plébiscite de tous les jours » (Ernest Renan).

Car la « tentation de Venise », qui s'annonce pour les élections municipales avec ses prévisions pessimistes qui nous prédisent une abstention record, serait un pied de nez aux « martyrs » des conquêtes démocratiques qui donnent leur vie (j'ai une pensée émue pour Mohamed Bouazizi et son immolation à Sidi Bouzid en Tunisie) pour faire triompher la liberté de choisir ses gouvernants !

Et ce sont les mêmes « enfants gâtés » de notre démocratie qui avaient, il y a longtemps, interpellé W. Churchill sur les insuffisances de ce régime ! A quoi cet homme à l'éternel cigare répliqua que si « la démocratie est le pire des régimes, il le serait mais... à l'exception de tous les autres » : donc le meilleur !

Que les sacrifices des Ukrainiens et des Tunisiens nous servent de boussoles par les temps de grands brouillards électoraux.

Abderrahim Hafidi
Parti Radical de Gauche

• Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

M. Hollande, changez de cap !

Après la hausse de la TVA, celle du coût de l'énergie, des transports et celle des impôts, chacun fait ses comptes et une question revient inlassablement : sur quoi allons-nous pouvoir économiser, ou de quoi allons-nous devoir nous priver ?
Huit millions sept cent mille personnes sont contraintes de vivre avec moins de 977 euros par mois.
A l'opposé de cela, notre pays est en Europe celui où le nombre de millionnaires a le plus augmenté, et les profits réalisés par « nos grandes entreprises » sont repartis de plus belle à la hausse.
Ceux des quarante sociétés cotées en bourse sont passés de **59,8** milliards d'euros en 2012 à **73,6** milliards en 2013. Ils devraient atteindre **87,3** milliards cette année.
Le mal dont souffre prioritairement notre société est bien celui d'un accaparement des richesses par une infime minorité, pendant que les pouvoirs successifs organisent les privations pour celles et ceux qui n'ont que leur petit salaire, pension, retraite, allocation chômage, RSA… pour vivre.
Le problème dont souffre notre société n'est donc pas celui d'un travail trop payé mais au contraire du fait qu'il ne l'est pas assez.
Un gouvernement de gauche devrait travailler à faire progresser la justice sociale. Celui-ci ne le fait pas. Il répond en permanence aux demandes gourmandes des rapaces de la finance. Pire, il vient de reprendre la propagande de la droite et du grand patronat selon lequel le travail ne serait qu'un… Coût [sic], alors que le travail est la véritable source créatrice de richesses.
Notre pays se meurt des inégalités et des injustices.
Il faut repartir sur un modèle opposé au capital prédateur, celui de **« L'Humain d'abord »**, avec pour cible majeure la mise en œuvre d'un projet anti-austérité, de justice sociale et de développement des services publics qui permettra de sortir de la crise.

Pascal Beaudet
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

• Union du Nouvel Aubervilliers

Dégagez !

Haut et fort, j'affirme que cet amalgame rose, vert, rouge « socialo-verdo-communistes » doit dégager !
Depuis 2 ans avec tous les leviers du pouvoir : majorité à l'Assemblée, au Sénat, 22 régions sur 23, la majorité des villes de plus de 100 000 habitants, les 2/3 des départements et cerise sur le gâteau, la Présidence de la République, ça n'est pas rien, ils n'ont pas été « foutus » de sortir la France de la récession, alors que l'Allemagne et les états Européens du nord en sont sortis comme la Grande-Bretagne, les États-Unis, et même la Russie.
- Incompétence sur l'inversion de la courbe du chômage malgré les contrats aidés.
- Envolée des faillites d'entreprises dues aux augmentations des impôts (5 à 600 emplois menacés à Aubervilliers par la faillite de la Clinique de La Roseraie).
- Diminution des recettes fiscales, malgré l'augmentation des impôts, la gauche, rosâtre, verdâtre, rougeâtre, découvre que l'impôt tue l'impôt et que les Français redécouvrent les charmes du travail au noir.
Ce gouvernement et son Président sont responsables des hésitations, ratiocinations, tergiversations qui ont conduit à l'échec de leur programme ou au mieux à ce très faible résultat : + 0,3 % de croissance du Produit Intérieur Brut !
Les actions à mener sont connues :
- Abandonner les recettes socialistes nostalgiques.
- Appliquer avec pragmatisme une diminution des dépenses de l'Etat.
- Et comme le déclarait M. Hollande lors de sa dernière interview télévisée : supprimer les abus, les gabegies, contrôler sérieusement les dépenses sociales et les dérives du système ; à commencer par les leurs !
Encore faut-il que les régions, les conseils généraux, les grandes villes, bref la totalité du mille-feuille s'engage ; et ça, ce n'est pas joué.

Dr Thierry Augy
Union du Nouvel Aubervilliers

• Groupe UMP

Un bilan de mandat négatif

Le maire et son équipe s'efforcent de rendre positif le bilan de leur mandat. Ils s'exercent, dans un flot ininterrompu de contre-vérités, à brosser un tableau positif de son action depuis mars 2008. Le maire a sorti le grand jeu de la démagogie dont il est le seul à en avoir le secret. En effet, comme il n'a aucun bilan à valoriser, il n'hésite pas à s'approprier les projets initiés avant son élection, ou tout simplement des projets portés par d'autres institutions.
Le maire reste sourd et aveugle devant les souffrances des habitants de la ville. Il se garde bien de parler :
• Du matraquage fiscal qu'il a fait subir aux ménages d'Aubervilliers. + 43 % de hausses des impôts locaux en six ans, de la dette de 170 millions d'euros que nous finirons par payer en impôts.
• De la dégradation du cadre de vie dans la ville qui continue de s'accentuer.
• De l'insécurité qui ne cesse de progresser. Le maire reste loin, très loin, d'avoir soulagé les habitants de ce fléau qui empoisonne leur quotidien.
• De la saleté qui continue d'envahir nos rues.
• Des problèmes de logement qui empoisonnent le quotidien de milliers de familles. Entre délais d'attribution trop longs et entretien des immeubles qui laisse à désirer.
• De l'impossibilité de trouver des places en crèche.
• Du commerce de proximité en voix d'extinction.
• Des routes mal entretenues.
• Des fonctionnaires de la ville méprisés.
A cela s'ajoute le poids négatif de la politique nationale de François Hollande qui étouffe encore plus notre ville en supprimant environ 800 000 € de dotations de l'Etat pour 2014 et l'application prématurée, sans réelle concertation, avec des conséquences catastrophiques de la réforme des rythmes scolaires.
Depuis mars 2008, le maire ne propose que du rêve et de l'imagination aux habitants d'Aubervilliers, pour mieux détourner leur attention des problèmes quotidiens qui restent sans solution. Il propose aux habitants de se projeter en 2025 parce qu'il n'a rien pu proposer durant le mandat.
Monsieur le Maire, votre bilan de mandat est un bilan en trompe-l'œil, qui ne trompe personne.

Fayçal Menia
Conseiller municipal
Président du groupe UMP
Tél. : 06.60.28.23.64

L'AGENDA

Les manifestations de mars à Aubervilliers

JUSQU'AU 13 MARS

• Hôtel de Ville
Expo *Femmes résistantes*
Dans le cadre de la Journée de la femme.
…voir page 7

JUSQU'AU 29 MARS

• Médiathèque Saint-John Perse
Expo *Femmes de l'être*
Dans le cadre de la Journée de la femme.
…voir page 7

JEUDI 6 MARS

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal

VENDREDI 7 MARS

20 h • L'Embarcadère
Concert de Souad Massi
• 3 rue Firmin Gémier.
Info/résa : 01.48.11.20.35

Journée internationale de la Femme

20 h • Cinéma Le Studio
Projections-débat du film *Ladies Turn*, documentaire sur une équipe de football féminine sénégalaise, en présence de la réalisatrice, et du court-métrage *If I were a boy* réalisé à la maison de jeunes Emile Dubois.
Tarif unique : 3,50 €
• 2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 09.61.21.68.25

20 h • La Brèche
Tata Milouda *Slam sa vie !*
Initiée au slam par Grand Corps Malade, cette femme aux soixante printemps passés conte son histoire depuis son village natal marocain à sa découverte de l'écriture en France. Un spectacle en slam, musique, humour et émotion.
Tarif : 8 €
Résa : 06.48.61.13.46
• 164 rue Henri Barbusse.

SAMEDI 8 MARS

Journée internationale de la Femme

• Place de la Mairie
11 h : happening par le collectif Place aux femmes
14 h : stand du Centre de planification et d'éducation familiale

• Ecole Amrouche Delbo
13 h 30 à 17 h 30 : Salon du bien-être (beauté, nutrition, hygiène, santé) et animation stand up.
Organisé par l'Office municipal de la jeunesse (Omja). Entrée libre.
• 19 rue de Presles.

• Espace Renaudie
17 h 30 : rencontres, projection-débat, stands, atelier pour enfants
18 h 30 : projection-débat du film *Garçons, filles, une éducation à égalité*
20 h : Les fées Kechalis

20 h 30 • La Brèche
Les Monologues du vagin
…voir page 7

18 h • Stade André Karman
Football FCMA/Mantes
…voir page 24

SAMEDIS 8, 15 ET 22 MARS

12 h à 16 h 30 • Labos d'Aubervilliers
Atelier de jardinage de la Semeuse
Entrée libre.
• 41 rue Lécuyer.
Tél. : 01.53.56.15.90

DIMANCHE 9 MARS

15 h • Salle Salomon
Bal masqué et danses de salon
Avec l'association Auber Danse de salon et le collectif des Dimanches qui dansent.
Entrée libre.
• 2 rue Edgar Quinet.
Bus : 170 arrêt Edgar Quinet
Renseignements : 06.76.69.96.28

DU 11 AU 22 MARS

• Médiathèque André Breton
Lutte contre les discriminations
L'association Ya Fouei, en partenariat avec les médiathèques de Plaine Commune, présente une exposition intitulée *Il paraît qu'eux...*
Une histoire de lutte contre les préjugés.
• 1 rue Bordier.

DU 13 AU 16 MARS

• Théâtre de la Commune
Elf, la pompe Afrique
…voir page 18

JEUDI 13 MARS

9 h à 12 h • Marché du Centre-ville
Un stand d'information sur le cancer colorectal
…voir page 27

VENDREDI 14 MARS

17 h à minuit • Espace Fraternité
Festival international au féminin
…voir page 7

18 h • Médiathèque Saint-John Perse
Rencontre avec Miss.Tic
Auteur de l'exposition *Femmes de l'être*.
Dans le cadre de la Journée de la femme.
…voir page 7

19 h • Espace Renaudie
L'Enfant mouche
Théâtre avec la compagnie Les ateliers de la colline.
Un spectacle qui mêle réalisme et féérie pour parler de l'échec scolaire et de l'exclusion. Dès 9 ans.
Tarifs : 3 € (enfant) et 5 € (adulte)
Info/résa : 01.48.39.52.46

20 h • Cinéma Le Studio
Scarface
Séance présentée par l'Eicar.
…voir page 21

20 h • Espace Fraternité
Fête orientale
Musique, chant et danses de l'Orient et du Maghreb, avec Camille Nassim, Samira Cherraj, Cheb Walid, Mohamed Abdi, Salma, Chocolata…
Prévente : 15 € (tarif normal) et 13 € (tarif groupe). Sur place : 20€
Billetterie en ligne : www.artdicietdailleurs.fr/billetterie ou réservation aux 01.48.20.43.92 et 06.52.51.66.61
• 2 rue du Dr Troncin.

DU 14 AU 21 MARS

• Hôtel de Ville
Lutte contre les discriminations
Expo photo *Penser l'autre* en partenariat avec ALJ 93 réalisée par les résidents du foyer Eugène Hénaff.

SAMEDI 15 MARS

• Laboratoires d'Aubervilliers
10 h à 11 h 30 : séance de taï chi
14 h à 17 h 30 : atelier d'arts plastiques
1 001 Plantes par Auberfabrik
Gratuit.
• 41 rue Lécuyer.
Tél. : 01.53.56.15.90

DIMANCHE 16 MARS

Randonnée pédestre
Presles-Luzarches
…voir page 24

• Cinéma Le Studio
Fête du cinéma
…voir page 21

LUNDI 17 MARS

• Musée du Louvre
Parure et Bijoux : visite guidée
Gratuit sur réservation auprès de la Mission Droits des femmes.
Tél. : 01.48.39.52.62

14 h 30 à 16 h 30 • Pôle gérontologique
Permanence Alzheimer
…voir page 26

19 h • Lycée Le Corbusier
Conférence Campus Condorcet
Mangerons-nous encore ensemble demain ?
Avec Claude Fischler, socio-anthropologue.
Réservations au 01.48.39.51.93
• 44 rue Réchossière.

MARDI 18 MARS

• Espace Renaudie
Ana ou la jeune fille intelligente
Dans le cadre de la Journée de la femme.
…voir page 7

MERCREDI 19 MARS

10 h 30 • Place du 19 Mars 1962
Commémoration du 52e anniversaire du cessez-le-feu en Algérie
Dépôt de gerbes en présence de représentants de la municipalité et d'associations d'Anciens Combattants.

DU 19 MARS AU 5 AVRIL

• Théâtre de la Commune
Pulvérisés
...voir page 18

VENDREDI 21 MARS

19 h 30 • L'Embarcadère
Tremplin Révélations Musik
...voir page 19

20 h • Espace Renaudie
Complètement toqué
Dans le cadre du Printemps musical.
...voir page 19

20 h • Cinéma Le Studio
Nous irons vivre ailleurs
Avec le réalisateur Nicolas Karolszyk.
....voir page 21

DIMANCHE 23 MARS

20 h 30 • Hôtel de Ville
Elections municipales : résultats en direct
...voir page 5

MERCREDI 26 MARS

19 h • Librairie Les Mots Passants
Rencontre avec Jean-Christophe Frisch
Dans le cadre du Printemps musical.
...voir page 19

JEUDI 27 MARS

19 h • Eglise Notre-Dame des Vertus
Vêpres vénitiennes
Dans le cadre du Printemps musical.
...voir page 19

VENDREDI 28 MARS

20 h • L'Embarcadère
***Mélange 2 Temps*, BP Zoom**
...voir page 20

SAMEDI 29 MARS

14 h à 18 h • Théâtre des Frères Poussière
2e Rendez-vous Asso
...voir page 27

18 h • Stade André Karman
Football FCMA/Lille 2
...voir page 24

19 h • L'Embarcadère
Concert baroque à la Cité interdite
Dans le cadre du Printemps musical.
...voir page 19

20 h 30 à 2 h • Espace Fraternité
Bal de l'Afrique Enchantée
Orchestre de musiques d'Afrique avec Les Mercenaires de l'Ambiance, suivi de DJS de Parisoul et des DJ Felix et Boubou.
Tarifs : 15 €/12 €
Réservations : 01.48.36.34.02 ou Fnac
www.villesdesmusiquesdumonde.com
• 2 rue du Dr Troncin.

DIMANCHE 30 MARS

Randonnée pédestre
Boucle autour de Crouy-sur-Marne
...voir page 24

16 h • Auditorium du CRR 93
Rockestra
Fusion entre musiques classiques et actuelles avec les élèves du CRR 93 et de Canal 93, des rappeurs et chanteuses.
Entrée libre.
• 5 rue Edouard Poisson.

20 h 30 • Hôtel de Ville
Elections municipales : résultats en direct
...voir page 5

MARDI 1er AVRIL

19 h • Auditorium du CRR 93
Variations autour des Quatre Saisons de Vivaldi
Dans le cadre du Printemps musical.
...voir page 19

20 h • Espace Renaudie
Danses et musiques du monde avec ConnexiO
...voir page 19

VENDREDI 4 AVRIL

19 h • Auditorium du CRR 93
Motet et lied allemands
Dans le cadre du Printemps musical.
...voir page 19

20 h • Cinéma Le Studio
Iranien
Avec le réalisateur Mehran Tamadon.
...voir page 21

20 h • Espace Renaudie
Chansons : Des mots d'Amour
...voir page 19

VENDREDIS 4, 11, 25 AVRIL

17 h à 19 h • Pôle gérontologique
Formation France Alzheimer
...voir page 26

SAMEDI 5 AVRIL

• Hôtel de Ville
Conseil municipal extraordinaire
Installation des nouveaux membres du conseil et élection du maire.

14 h à 18 h • 6 rue des Noyers
Journée de lutte contre le gaspillage alimentaire
...voir page 6

SAMEDI 5, DIMANCHE 6 AVRIL

Randonnée pédestre
Week-end en Baie de Somme
...voir page 24

LUNDI 7 AVRIL

19 h • Auditorium du CRR 93
Conférence Campus Condorcet
La nutrition au Paléolithique.
Avec le Dr Gilles Delluc, médecin, anthropologue, et Brigitte Delluc, préhistorienne.
Réservations au 01.48.39.51.93
• 5 rue Edouard Poisson.

La journée des langues maternelles

La rue Mouloud Aouni

Prolongez *Albertivi* sur votre Smartphone

Un nouveau square au Landy

Les ateliers de Banlieues Bleues

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

OUVERTURE DU COLLÈGE ET
DE SON INTERNAT EN SEPTEMBRE 2014
INSCRIPTIONS POUR LES ÉLÈVES
DE 6E ET 4E JUSQU'AU 7 AVRIL 2014
INFORMATIONS SUR WWW.SEINE-SAINT-DENIS.FR
WWW.AC-CRETEIL.FR
Collège
international
À NOISY-LE-GRAND
DES LANGUES POUR PARLER AU MONDE
Anglais, arabe, portugais, chinois
académie Créteil
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
Noisy-le-Grand
seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT
PEI
PLAN EXCEPTIONNEL D'INVESTISSEMENT POUR LES COLLÉGIENS
21 COLLÈGES RÉNOVÉS OU RECONSTRUITS, DONT 12 INAUGURÉS À LA RENTRÉE 2014.
seine-saint-denis
CONCEPTION : JBA / PHOTO : MYR MURATET

Le
Clos Lamy
2ÈME TRANCHE
AUBERVILLIERS
13 RUE GAETAN LAMY
POLY
CITÉS
L'IMMOBILIER INSPIRÉ

TRAVAUX
EN COURS
Bâtiment
Basse
Consommation
LIVRAISON 2015
ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?
Après le succès commercial
du Clos Lamy 1ère tranche,
découvrez Le Clos Lamy 2ème tranche !
▪ Belle résidence de 44 logements.
▪ Du 2 au 4 pièces.
▪ Normes BBC et prestations de qualité.
Bénéficiez d'une TVA à 5,5% !
CONTACTEZ-NOUS AU 01 43 26 62 78
Espace de vente :
31 avenue de la République à Aubervilliers.